

## MEMBRES DU CONSEIL DE L'AMC 2010

---

### EXÉCUTIF

Présidente	Guylaine Vaillancourt
Vice-présidente	Laurel Young
Secrétaire	Lara Robinson
Trésorière	Rose Power
Règlements du Gouvernement	Susan Summers

### PUBLICATIONS

Revue canadienne de musicothérapie*	Sylvie Boisvert
Bulletin*	Kevin Kirkland & Sylvie Ouellet
Répertoire des membres	Michele Satanove
Manuel des politiques	Graeme Danko
Archives*	Laurel Young
Website*	Valerie Ivy
	Norman Lachance

### DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Registraire francophone	Chrystine Bouchard
Registraire anglophone	Carolyn Hoekstra
Exercice professionnel	Bernadette Kutarna
Accréditation	Sandy Pelley
Formation continue	Carolyn Hoekstra

### ÉDUCATION

Internat	Amy Clements-Cortes
Liaison des programmes de formation universitaire	Valerie Ivy
Université Acadia*	Heather Price
Université Capilano*	Stephen Williams
Université Concordia*	Sandi Curtis
Université Mennonite Canadienne*	Jennifer Lin
Université Wilfrid Laurier*	Colin Lee
Université Windsor*	Lucanne Magill

### SITE INTERNET

Pamela Lansbergen

### RELATIONS PUBLIQUES

Comité sur la reconnaissance professionnelle	Erin Borczon
Correspondance en français et traduction	Cecilia Bellingham
Congrès	Deborah Seabrook
Fondation canadienne de musicothérapie*	Anna Plaskett & Lara Robinson
	Wanda Gascho-White, Fran Herman & Jodi Greenwood
Prix*	Laurel Young
Restructuration des catégories de membres	Nicola Oddy
Chapitres/Associations	
Liaison avec les sections provinciales/Associations	Cynthia Bruce
AAMT*	Erin Montgomery
AQM* **	Pierrette La Roche
MTAA* **	Krista Hewson
MTABC* **	Susan Summers
MTAM* **	Chrissy Pearson
MTAO* **	Tonya Castle Purvis
MTAS*	Lana Wilkinson

### CONSULTANTES DU CONSEIL \*

Jennifer Buchanan, Wanda Gascho-White  
& Fran Herman

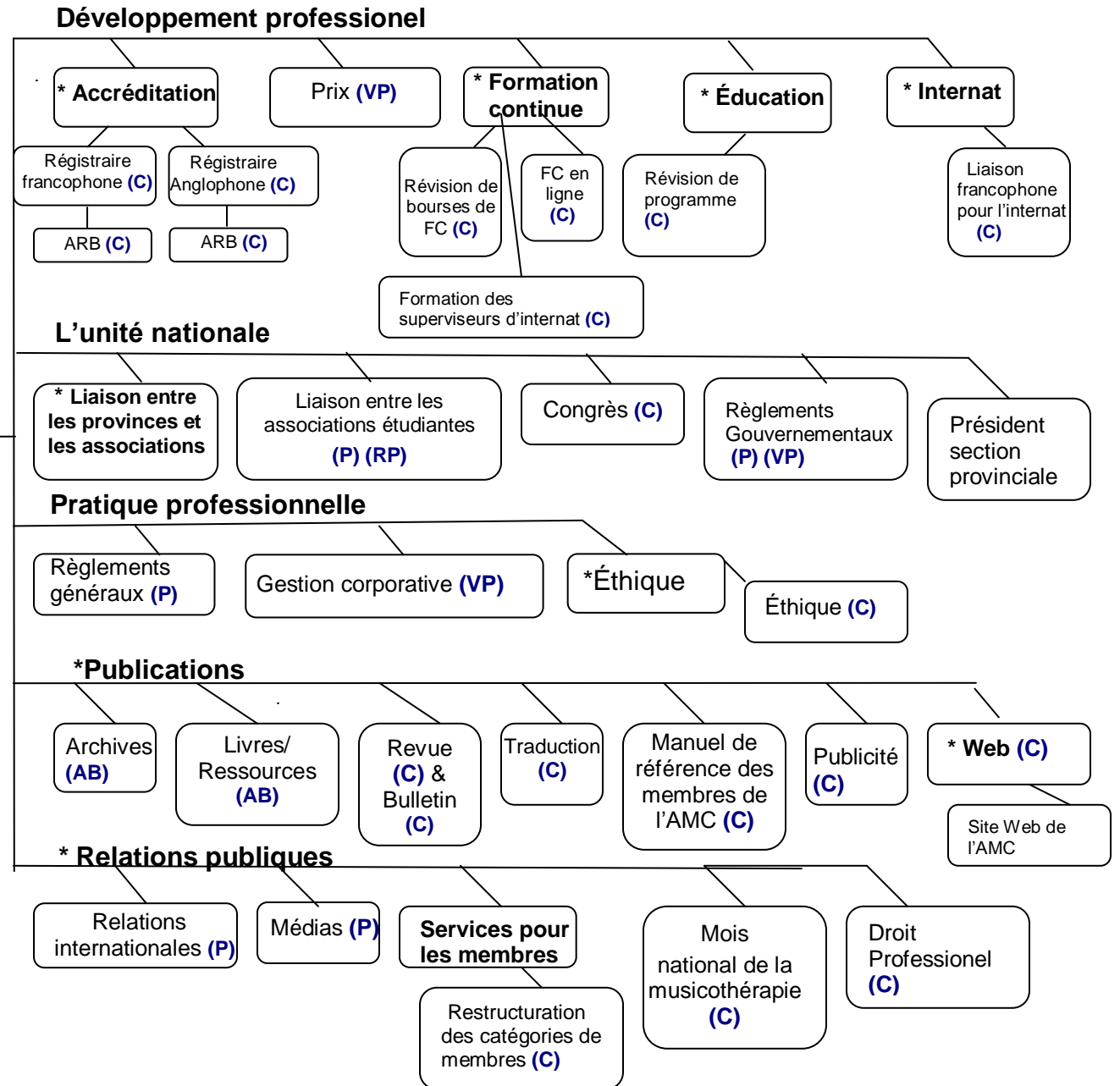
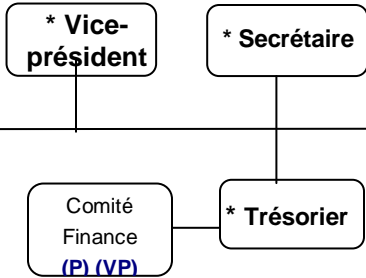
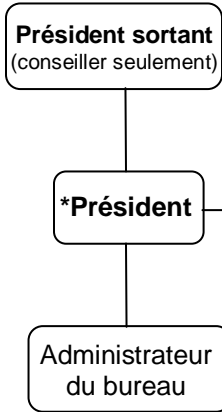
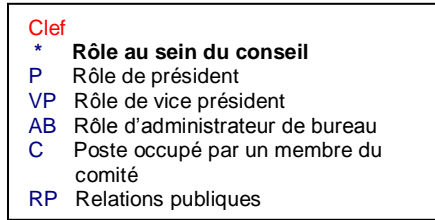
### PERSONNEL DE L'AMC\*

Pauline Raghubir, administrative

\*n'est pas un membre du conseil d'administration normalement, bien qu'un membre du conseil d'administration peut assumer le rôle."

\*\*chapitre

# Membres du Conseil d'administration de l'AMC et les comités de l'AMC



## CONSEIL

---

### Présidente

J'aimerais remercier le conseil d'administration, Pauline Raghubir, notre adjointe administrative, et les membres du comité d'administration et des nombreux comités de l'AMC pour leur travail exceptionnel et leur dynamisme à développer l'association. J'aimerais aussi souhaiter la bienvenue à Jennifer Nicol qui sera la nouvelle éditrice de la Revue canadienne de musicothérapie. Un énorme merci à Kevin Kirkland pour la rigueur et la qualité de cette publication.

J'aimerais remercier Lara Robinson, Anna Plasket et le comité organisateur pour le travail incroyable et les profits générés lors du congrès 2010 à Halifax. Le congrès a attiré un nombre impressionnant de participants. L'accueil y a été très chaleureux.

Melody Newcomb, Peter Adams et Jeffrey Hatcher, co-responsables et le comité organisateur sont très enthousiasmés pour le prochain congrès qui aura lieu à Winnipeg du 5 au 7 mai 2011. Carolyn Kenny et Mercedes Pavlicevic seront les conférencières musicothérapeutes invitées. Nous vous attendons en grand nombre !

À la mi-novembre je fus invitée à parler au conseil des gouverneurs et à l'Assemblée générale annuelle de l'Association américaine de musicothérapie (AMTA) à Cleveland, OH. Ce fut l'occasion de présenter le portrait de la musicothérapie au Canada et d'explorer diverses avenues de collaboration. Nous avons parlé entre autres de la possibilité d'échanger sur les impacts des règlements gouvernementaux pour les associations professionnelles, puisque certains états américains légifèrent la pratique des thérapeutes par les arts.

En tant que présidente je fais la tournée des universités et des sections provinciales. En novembre dernier je n'ai pas pu visiter personnellement les universités Windsor et Wilfrid Laurier en Ontario. Par contre un membre du conseil d'administration ira rencontrer les étudiants.

J'ai visité l'Université Acadia et les membres de l'AAMT à Halifax en janvier dernier. En mars je me suis rendue dans l'ouest du pays pour visiter l'Université canadienne Mennonite à Winnipeg, les sections provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan, et de l'Alberta. J'ai terminé ma tournée à l'Université Capillano à Vancouver. En février Sylvie Boisvert, Chrystine Bouchard et moi-même avons visité l'UQAM, l'Université Concordia et la section provinciale.

Je compléterai mon mandat de 2 ans en mai prochain. Je peux déjà affirmer que cette expérience d'apprentissage aura été d'une grande richesse. Cela fut l'occasion de rencontrer des musicothérapeutes, enseignants, étudiants et internes hautement engagés et dévoués dans leur travail. J'encourage toute personne intéressée à servir à s'impliquer de profiter de cette occasion pour servir l'AMC.

Sincèrement,  
Guylaine Vaillancourt, Ph.D., MTA

### Vice-présidente

En plus des principales responsabilités du vice président de soutenir et/ou d'agir au nom du président, si celui-ci est dans l'incapacité de remplir ses fonctions, son rôle est aussi de diriger une grande variété de tâches. Ceux-ci incluent :

1. Contrôler et enregistrer tous changements au conseil de documentation
2. Superviser de près la gestion corporative de l'AMC
3. Chercher activement des remplacements pour les positions libres dans le conseil et les comités
4. Superviser de près les nominations de prix et de reconnaissances des membres
5. Découvrir de nouveaux sites potentiels pour les congrès futures de l'AMC
6. Réviser les rapports annuels avant de les soumettre au secrétaire
7. Amasser et compiler des copies de chèques provenant du trésorier
8. Autres tâches/projets spéciaux au besoin

Depuis les dernières années, la majorité de mon temps a été à mettre à jour les Politiques et Procédures de l'AMC. Il est à espérer que la version anglaise de ce document sera disponible au printemps 2011 dans la section « membres ». La version française devrait être disponible un peu après cette période. J'apprécie sincèrement mon travail à titre de vice présidente et me sent privilégiée de pouvoir travailler avec un groupe dévoué de membres du conseil et des comités.

Sincèrement,  
Laurel Young, Ph.D, MTA, FAMI

### **Secrétaire**

Cette année, j'ai eu le plaisir de coprésider le congrès 2010 de l'AMC avec Anna Plaskett. Avec l'aide du comité et de bénévoles fantastiques, nous avons planifié et tenu avec succès le premier congrès national sur la côte est! Nous étions très heureuses d'accueillir les 214 délégués venant de partout au Canada et d'ailleurs ainsi que les trois conférenciers principaux qui étaient très inspirants et dotés d'une expertise variée. C'était un bon moment pour être musicothérapeute. Grâce au réseautage et à l'esprit de camaraderie qui y régnait, on aurait dit que nous étions à un « party de cuisine » qui a duré une semaine!

Je continue d'aimer mon rôle au sein du conseil. Nous sommes très fières de pouvoir appuyer nos collègues d'un bout du pays à l'autre et de travailler pour eux sans relâche.

Je remercie chaque membre du conseil pour leur dévouement indéfectible. Ce n'est pas tout le monde qui comprend le travail intense qui se passe dans les coulisses et vous, Mesdames, faites cela avec une telle élégance! Je suis fière de faire partie de votre équipe!

Sincèrement,  
Lara Robinson, MTA

### **Trésorière**

Je viens de terminer ma première année complète en tant que trésorière de l'AMC et j'apprends encore sur les opérations quotidiennes du portefeuille trésorier. Je suis contente de vous annoncer que notre organisation continue d'être financièrement stable et saine, et que notre revenu global a augmenté cette dernière année.

Nos revenus généraux en 2010 proviennent des adhésions et, une fois de plus, le congrès annuel fut très rentable. Félicitation au comité d'organisation à Halifax pour leur travail et leur planification. Les sommes supplémentaires recueillies pour les adhésions et le congrès et qui ont augmentés de 72% depuis 2008.

vont continuer d'assurer une sécurité financière pour l'AMC,

Les coûts majeurs de l'association incluent les opérations quotidiennes (impressions, poste, fournitures de bureau et administration), ainsi que les traductions et les publications de la revue canadienne de musicothérapie et le bulletin Ensemble.

Le conseil d'administration a pensé à des moyens de réduire les dépenses et l'utilisation de Skype pour les rencontres mi-annuelles en fut un bien efficace. Les heures de bénévolat, les ressources et le dévouement des membres permettent à notre association de bien rouler et aide à garder nos dépenses au minimum. Merci à vous tous pour votre temps, votre énergie et votre dévouement.

C'est un plaisir de servir en tant que trésorière sur le conseil de l'AMC et je vais continuer mon engagement à gérer de façon responsable les finances de notre organisation à but non-lucratif.

Sincèrement,  
Rose Power, MTA

### **Règlements gouvernementaux**

Après avoir offert des rencontres sur les réglementations gouvernementales depuis quatre ans, il y a eu une nette augmentation de la connaissance de ces règlements par les musicothérapeutes lors de la conférence donnée à Halifax. Il existe toujours des rencontres entre les associations provinciales ainsi qu'avec le conseil de l'AMC concernant l'impact de ces réglementations gouvernementales sur toutes les associations. Le comité responsable des règlements 2010 incluait Marian McDonald, responsable de l'association des conseillers thérapeutes en Nouvelle-Écosse. Elle a joué un rôle important dans l'acquisition du statut pour les conseillers en Nouvelle-Écosse.

**Ontario** : 2010 a montré plusieurs développements en Ontario, comme le conseil transitionnel des psychothérapeutes enregistrés ainsi que des thérapeutes en santé mentale au Collège. Ceux-ci ont développé des protocoles, des changements dans la loi, des codes d'éthique ainsi que des procédures de réglementation. Heidi Ahonen continue d'être l'un des treize membres du conseil. Ce conseil transitionnel a lancé un site internet qui peut être visité au : <http://www.collegeofpsychotherapists.on.ca>. Le premier bulletin a été publié en décembre 2010.

Le conseil transitionnel a établi trois comités : pratique professionnelle, registre et exécutif. Le conseil a aussi créé

l'ébauche du registre et des règlements sur les mauvaises conduites professionnelles qui seront à approuver lors du conseil en janvier, et approuvé de manière finale en mars. Le travail sur le troisième règlement, la qualité de l'assurance, débutera en janvier.

L'ébauche du registre des règlements expose les besoins pour cinq classes de membres, incluant les thérapeutes en santé mentale, les psychothérapeutes, les étudiants ainsi que la catégorie de membres temporairement inactifs. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet.

**Colombie-Britannique** : MTABC a rencontré une fois le groupe de conseillers travaillant sur la réglementation. L'objectif de la rencontre en mars était de définir et de prendre des décisions sur un modèle de gouvernance pour l'ordre professionnel proposé. Plusieurs modèles ont été proposés en plus des discussions, mais aucune décision n'a été prise. Le gouvernement de la Colombie-Britannique continue de considérer les ordres existants sous la loi des professions de la santé mais n'a pas encore inclus les groupes organisationnels à l'intérieur des discussions.

**Québec** : Au Québec, l'AQM continue de dialoguer avec l'Office des professions du Québec sur comment inclure le mieux possible les musicothérapeutes à l'intérieur de la structure de la réglementation déjà existante. Puisque les crédits académiques requis correspondent à ceux de la maîtrise, il pourrait y avoir des possibilités pour les musicothérapeutes au Québec puisque l'Université Concordia offre la maîtrise.

**Manitoba** : Des discussions initiales ont débuté au Manitoba entre Melody Newcomb, représentante du MTAM, et la communauté concernant les conseillers de la législation au Manitoba. Lorna Martin, Présidente élue du (CCPA), association canadienne de psychothérapie et de conseils, sera présente au congrès 2011 de l'AMC.

Il est important pour les musicothérapeutes à travers le Canada de connecter continuellement, avec leur homologue provincial à l'intérieur des thérapies par les arts, à propos des règlements gouvernementaux. L'AMC a maintenant inclus une section sur le site internet dans la section des membres sur les réglementations gouvernementales. Il y aura bientôt des documents et des liens pour les membres de toutes les provinces.

Sincèrement,  
Susan Summers, MMT, MTA  
Coordonnatrice, Comité de la réglementation gouvernementale

## **PUBLICATIONS**

---

Il y a plusieurs personnes à remercier dans le dossier des publications de l'AMC, sans tous ces bénévoles, notre association ne pourrait pas offrir de publications. Je remercie principalement Kevin Kirkland, et Sylvie Ouellet, éditeurs de la *Revue canadienne de musicothérapie* (RCM), Michele Satanove, Éditrice d'*Ensemble*, Graeme Danko pour son aide au *Manuel de Références*, Kiki Chang, au comité de publicité et Deborah Seabrook, coordinatrice du comité de traduction. Mes sincères remerciements à Pauline Raghbir pour son dévouement constant et les révisions finales du *Manuel de Références* 2010. Je transmets mes plus sincères remerciements à toute l'équipe de traduction pour un travail d'excellente qualité qui reste un peu dans l'ombre.

En juin 2011, la Revue perdra Kevin Kirkland comme Éditeur. Je le remercie du fond du cœur pour son dévouement à la Revue depuis 2006, il a dirigé l'équipe de la Revue pour la réalisation de 7 volumes. Je souhaite la bienvenue à Jennifer James Nicol en tant qu'éditrice. Je remercie aussi Jessica Ford qui travaille à maintenir et développer les abonnements à la Revue.

Le bulletin de nouvelles *Ensemble* a principalement deux thèmes par édition. Nous avons maintenant une publication clinique qui s'appellera un magazine, comme les nouvelles sont envoyés par courriel. Merci à Bryonna Denning pour la mise en page d'*Ensemble*.

Le *Manuel de références* est toujours en version électronique et nous planifions des changements pour un meilleur accès.

La publicité intéresse de plus en plus les membres de l'AMC et le public en général. Il est important de développer cet aspect des publications pour contribuer au financement de celles-ci.

Nous avons maintenant un partenariat avec l'Université Concordia pour un stage en traduction. Cette année nous avons une étudiante qui traduira une partie des textes d'*Ensemble* et une partie des Rapports annuels. Ce partenariat contribue à alléger la tâche de l'équipe et à maintenir une constance dans la traduction. Merci à Sophie Boisvert pour la supervision de cette étudiante.

Merci à tous les membres de comité qui ont révisé les textes des publications et à tous les membres de l'AMC qui contribuent au partage des connaissances en musicothérapie à travers le Canada en soumettant des textes pour les différentes publications de l'AMC.

Finalement, je quitterai ma fonction en tant que responsable des publications de l'AMC en mai 2011. Je remercie mes collègues du Conseil pour leur écoute et leur appui et chacun de membres de comité qui ont travaillé avec moi depuis mai 2007. Je leur dois beaucoup en camaraderie et en découvertes. L'AMC est une association qui compte sur ses membres pour grandir et je vous encourage tous à prendre la relève pour un petit bout de chemin. L'apport de chacun au développement de la musicothérapie est essentiel.

Sincèrement,  
Sylvie Boisvert, MTA

## **DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL**

---

### **Registraire francophone**

Depuis mai dernier, Guylaine Vaillancourt et moi avons fait le point sur la liste de nos internes québécois. Nous avons vérifié les dates de début et de remise de leurs dossiers d'accréditation. Par la suite, nous avons écrit lettre et mémo à leur intention dans le but de clarifier les nouvelles règles au niveau des consignes de délais et du statut d'adhésion.

Guylaine et moi avons aussi révisé le guide d'accréditation en français parce que certains termes n'étaient pas clairs (plusieurs mots utilisés pour un même item, etc.). C'est suite aux questionnements que je reçois fréquemment des internes et des superviseurs que cette mise à jour s'imposait.

J'ai totalement remis en texte et révisé les dilemmes moraux. Ce rafraîchissement de documents se faisait sentir parce qu'ils sont de plus en plus utilisés du côté francophone. En effet, je reçois un nombre impressionnant de dossiers suite à l'ouverture du programme de maîtrise à Concordia. J'ai aussi plusieurs dossiers de candidats qui ont débuté leur processus sous les guides d'accréditation de 2003 et 2005. Tout un défi à suivre, car je le rappelle, il s'agit en majorité de cas par cas.

Le recrutement de nouveaux membres de CRA (comité de révision d'accréditation) est constant. La communauté québécoise (membres qui peuvent lire en français) est restreinte et plusieurs d'entre nous supervisons des stagiaires universitaires limitant ainsi le nombre de personnes pouvant lire les dossiers de certains candidats. Il y a eu un léger ralentissement cet été dans les délais, mais en ce moment la vitesse de croisière se maintient et je peux livrer les résultats à l'intérieur de trois mois.

J'ai reçu le même nombre de dossiers en 4 mois que lors deux dernières années!!! En décembre, nous nous avons accrédité 3 musicothérapeutes : 2 dossiers sont sous analyse, trois en attente et un en suspend pour acceptation conditionnelle; 17 autres dossiers sont actifs (internes en processus).

Nos trois nouvelles MTA sont, Emmanuelle Spiess-Bienelli, Martine Létourneau et Julie Gaudin.

J'ai de plus fait la traduction du document « questions les plus fréquemment demandées par les internes » préparé par Sandy.

Je vous salue chaleureusement!

Sincèrement,  
Christine Bouchard, MTA

### **Registraire anglophone**

Ce portfolio continue d'être de plus en plus occupé. Les dossiers arrivent sur une base régulière avec l'augmentation du nombre de candidats qui appliquent pour l'accréditation! Merci à tous les candidats pour leur patience et leur compréhension compte tenu de la période d'attente qui est, au minimum, de quatre à six mois. Nous continuons fortement à encourager tout le monde à compléter le processus d'accréditation, car le titre de MTA est très valable et respecté.

En 2010 **trente-quatre** candidats ont reçu leur statut MTA. Félicitation! Nous vous souhaitons du succès tout au long de vos carrières comme musicothérapeute accrédité. Depuis décembre 2010, **quarante** dossiers sont entre

les mains du registraire anglophone ou en attente d'être révisés. Bonne chance à tous les candidats impliqués dans ce processus important et à tous les internes qui complètent leur dossier !

Le CRA a été très occupé avec le nombre grandissant de soumissions. Les équipes de révision se sont aussi multipliées pour répondre à la demande. J'aimerais encore une fois remercier tous les membres du comité de révision des dossiers d'accréditation pour leur travail, soutien et engagement à assurer l'excellence des normes de pratique clinique.

Je vous souhaite tout ce qu'il y a de mieux pour un 2011 excitant!

Sincèrement,  
Carolyn Hoekstra, BMT, MTA

### **Pratique professionnelle**

Ce fut un processus plus long que prévu, mais nous sommes maintenant rendus au point où nous allons demandé le vote sur le changement de règlements généraux (se référer au Bulletin d'été 2009). Les membres seront avisés des résultats du vote.

Au congrès 2010 à Halifax, une table ronde d'experts en déontologie avait été mis en place pour discuter d'un lieu de travail éthique. Nombre de personnes étaient présentes et la discussion fut intéressante! Nous offrirons un autre atelier en déontologie au congrès 2011 à Winnipeg. Le sujet concernera les contrats de travail. Cet atelier sera valable pour tout ceux qui travaillent dans un établissement, dans la communauté ou en pratique privée. N'oubliez pas d'ajouter le code de déontologie de l'AMC à vos références régulières et à vos lectures!

Le comité de déontologie continue de développer un manuel qui sera transféré aux prochains membres du comité de déontologie. Ce manuel inclura des documents-clés et les meilleures pratiques pour le comité de déontologie. Tanya Barker a compilé énormément de recherche sur les pratiques qui feront partie de ce manuel.

La responsable du comité de déontologie fait aussi partie d'un comité établi en août 2009 pour examiner comment les musicothérapeutes en pratique privée travaillent. À date, des buts ont été fixés. Mary Rykov prend la tête du comité avec Cynthia Bruce et Bernadette Kutarna comme membres de ce comité.

Nous cherchons présentement des personnes qui seraient prêtes à faire partie du comité de déontologie aux niveaux de la formation et de la révision déontologique. Veuillez contacter Bernadette Kutarna, MTA à [bernadette.kutarna@sasktel.net](mailto:bernadette.kutarna@sasktel.net) ou à (306) 525-0049.

Le comité de déontologie encourage le dialogue avec les membres! La communication avec les responsables de déontologie des différentes sections provinciales a été établie cette année et va se poursuivre dans la nouvelle année.

Sincèrement,  
Bernadette Kutarna, MA, FAMI, MTA

### **Accréditation**

C'était une année excitante et occupée pour le portfolio d'accréditation. Plusieurs musicothérapeutes se sont motivés à compléter leur processus d'accréditation et à devenir MTA. Nous avons eu un nombre record de questions à chaque semaine, et aussi une grande quantité de dossiers soumis et de membres qui reçoivent leur statut d'accréditation. Félicitations MTAs! Cet accomplissement est partiellement dû au fait que vous n'êtes plus éligible pour obtenir votre assurance responsabilité civile sans avoir la désignation MTA.

L'objectif pour cette année est de mettre à jour le manuel d'accréditation pour 2011.

Cette année, j'ai assisté au dîner du soutien à l'accréditation au congrès à Halifax avec succès, il y avait au moins quinze membres de l'AMC présentes. Nous planifions une autre rencontre pour le congrès à Winnipeg.

Ce fut non seulement un honneur, mais aussi un grand plaisir de travailler avec le conseil de l'AMC, le comité de révision d'accréditation, et les membres de l'AMC cette dernière année. Je vous remercie, et j'attends avec anticipation les événements pour l'année qui vient!

Sincèrement,  
Sandy Pelley, BMT, MTA, BA

## Formation continue

La politique de la formation continue devient de plus en plus familière aux membres de l'AMC. Les membres, anciens et nouveaux, continuent de me contacter pour des questions sur la formation continue et je suis très contente de pouvoir apprendre les besoins des membres et de pouvoir répondre à leurs questions le plus rapidement possible.

Les bourses de formation continuent d'être très populaires. Nous avons attribuer trois bourses de groupe et treize bourses individuelles cette année. Le comité continue d'avoir un budget de 4000\$ par année pour offrir du financement à des membres en groupe et individuels pour des occasions de formation. Les bourses sont allouées deux fois par année, et les dates limites sont le 14 janvier et le 1er juillet. Les informations pour faire une demande sont disponibles sur le site Internet de l'AMC. À noter: si vous soumettez votre demande de bourse par courriel, vous recevrez une confirmation à l'intérieur de sept jours de la réception de votre courriel. Si vous ne recevez pas de confirmation, veuillez me contacter par téléphone ou par courriel.

J'aimerais prendre ce moment pour remercier les membres du comité de révision des bourses FC, ainsi que ceux sur le comité de l'FC pour leur temps et leur engagement à ces rôles importants.

Veuillez continuer à me contacter par courriel, par téléphone ou par courrier si vous avez des questions à l'égard de la formation continue.

Sincèrement,  
Carolyn Hoekstra, BMT, MTA

## FORMATION

---

### Responsable Formation

Valerie Ivy

### Liaison des programmes universitaires

Université Acadia  
Université Mennonite Canadienne  
Université Capilano  
Université Concordia  
Université de Windsor  
Université Wilfrid Laurier

Paul Lauzon\*  
Jennifer Lin\*  
Stephen Williams\*  
Sandi Curtis\*  
Lucanne Magill\*  
Colin Lee\*

### Révision des programmes

Cynthia Vander Koj \*  
Jodi Greenwood\*  
Noreen Donnell\*  
Laurel Young  
Valerie Ivy

### Information pour les étudiants internationaux

Chrissy Pearson\*

\*Ces personnes ne sont pas membres du conseil de l'AMC

## FORMATION

2010 a été une année productive pour le comité de Formation et l'AMC continue de travailler dans divers domaines tels que la réglementation de la profession et l'adhésion de membres internationaux.

### Révision des programmes

Le formulaire de rapport soumis annuellement par les programmes de formation a été révisé et approuvé à la rencontre du conseil en mai 2010. Les programmes ont été avisés de ces changements et soumettent maintenant le formulaire révisé. Notre but pour 2011 est d'utiliser un outil de sondage électronique pour les soumissions de ces rapports.

### Révision sur les lieux

Une révision sur les lieux a été complétée à l'université de Windsor au courant de l'automne.

### Révision des compétences et du curriculum

Des révisions ont été ajoutées par le comité de révision des programmes ces deux dernières années. Leur travail sera poursuivi par un comité indépendant en 2011. Ce comité fera la révision de toutes les informations et



conditions à remplir, de manière à assurer la consistance et l'égalité des conditions pour les individus qui commencent leur internat. Il permettra aussi d'apporter du soutien au développement de programmes de deuxième cycle en musicothérapie, en leur offrant la liberté de soutenir l'innovation en applications et recherches cliniques.

#### Demandes internationales

Chrissy Pearson a continué son travail de répondre aux questions des étudiants en musicothérapie et musicothérapeutes, concernant les classifications et critères d'adhésion à l'AMC. Depuis, Chrissy a géré plusieurs demandes de personnes de partout à travers le monde et dans une variété de langues travaillant en liaison avec les responsables d'accréditation et d'internat.

Je voudrais exprimer ma sincère reconnaissance envers nos membres qui ont travaillé bénévolement au cours de l'année dans ces différents comités. J'entame avec enthousiasme la prochaine année et les révisions de nos autres programmes de formation

Sincèrement,  
Valerie Ivy, MTA

#### Internat

Voici les points saillants de mon dossier.

En tant que responsable de l'internat, je correspond sur une base quotidienne avec des internes, de futurs internes, des étudiants en musicothérapie, des superviseurs d'internat, des professeurs en musicothérapie et d'autres professionnels qui cherchent et s'informent à propos du processus d'internat. C'est un plaisir de correspondre avec différentes personnes à travers le Canada et c'est avec joie que j'apprends à les connaître.

Cette dernière année, j'ai traité environ 80 propositions d'internat. C'est une nouvelle très réjouissante car cela signifie que la communauté des musicothérapeutes canadiens augmente considérablement ! L'AMC tient à exprimer toute sa gratitude aux superviseurs qui guident ces futurs professionnels ainsi qu'aux internes qui soumettent leur dossier d'accréditation peu de temps après avoir complété leur internat.

Le registre d'internat a été mis à jour et envoyé aux facultés de musicothérapie du Canada en septembre dernier. Une version est disponible en ligne pour tous les membres et sera remise à jour au printemps 2011.

En tant que responsable de l'internat, je reçois des demandes d'étudiants/internes internationaux intéressés à venir au Canada. J'analyse ces demandes avec Chrissy Pearson, MTA qui travaille comme membre du comité de formation. De plus, nous remarquons une augmentation des demandes faites par des étudiants canadiens désireux de poursuivre leur internat à l'extérieur dans l'espoir de revenir au pays pour l'accréditation. Je tente de trouver des options créatives et à les présenter à ces étudiants. En ce moment, de nombreux canadiens complètent leur internat à l'extérieur.

Un comité a été désigné au début de l'année 2010 pour compléter la révision du document d'évaluation d'internat de l'AMC. Malheureusement, ce comité m'a informé en août qu'il ne pourrait pas compléter cette tâche. C'était la troisième tentative faite par un comité pour cette révision. J'espérais qu'ils puissent compléter cette tâche mais vu le travail et les exigences familiales de chacun, tel ne fût pas le cas. En décembre, j'ai demandé aux superviseurs de l'AMC de me contacter s'ils sont intéressés à réviser ce document, je souhaite trouver un petit groupe qui puisse finaliser cette étape en 2011.

Je remercie sincèrement Megan Gibson qui poursuit son travail de liaison francophone au sein du comité de l'internat.

Sincèrement,  
Amy Clements-Cortes, Ph.D., MusM, MTA

#### Université Acadia

L'Université Acadia continue d'offrir un Baccalauréat d'une durée de quatre ans en musicothérapie, ainsi qu'un certificat pour les étudiants qui ont déjà complété des études en musique. Comme la musicothérapie a maintenant le plus haut taux d'inscriptions de tous les programmes de la Faculté de musique, le directeur Dr. Jeff Hennessey ainsi que les professeurs Lauzon et Dr. Heather Price, sont à la recherche de moyens pour restructurer et soutenir les besoins qu'une telle expansion nécessite. Acadia est seule à offrir un programme de premier cycle en musicothérapie à l'est de l'Ontario et ses gradués qui complètent leur internat sont éligibles à l'accréditation de l'AMC.

L'automne dernier, des fonds ont été débloqués par l'École de musique pour permettre à certains de nos thérapeutes régionaux comme Anna Plaskett, Johanne Gallant et Sarah Pound de visiter des classes de musicothérapie en tant que conférencières invitées. Anna a partagé le fruit de son travail avec les jeunes à risque de la ville d'Halifax, Johanne a raconté son expérience en tant qu'interne en soins palliatifs avec Deborah Salmon et Sarah a démystifié l'écriture de chansons avec les clients en soins de longue durée. Sarah, qui habite depuis peu la région de Wolfville a été une inspirante superviseure pour nos étudiants, dans les écoles spécialisées ainsi qu'avec les personnes âgées. Darrel Cameron et Ben Robertson font aussi partie de l'équipe en tant que superviseurs à l'hôpital des vétérans d'Halifax. Paul Lauzon et Heather Price offrent quant à eux des occasions de pratique avec des enfants et des adultes présentant des retards de développement, en gériatrie et avec les jeunes à risque.

En octobre, Acadia a reçu Dr. Susan Wesley, BC-MT, en tant que conférencière invitée dans le cadre des soirées de lecture de l'École de Musique. Acadia, en collaboration avec l'association de musique de l'Atlantique a réinvité cette dernière pour faire la promotion du congrès de l'Association atlantique de musicothérapie. En tant que praticienne de la méthode GIM, thérapeute Jungienne et musicothérapeute, Wesley a présenté sa recherche sur les implications cliniques de l'environnement acoustique dans l'unité pédiatrique d'un hôpital psychiatrique. Elle est la première musicothérapeute à présenter son travail dans le cadre de ces séries universitaires et la réponse fût très positive, autant de la part des professeurs que des étudiants.

Encore un fois cette année, la fondation Garfield Weston a commandité la soirée des prix Weston pour la pratique de la musicothérapie. Des bourses substantielles ont été remises à 5 étudiants de dernière année du programme de musicothérapie. Félicitations à Katherine Lowings, Kirsten MacDonald, Kate Morin, Margaux Ross et Tessa Wingate.

En guise de conclusion, salutations à Paul qui nous manque beaucoup mais qui profite grandement de cette année sabbatique pour écrire et parfaire sa scolarité. Nous sommes impatients de te revoir en septembre 2011!

Sincèrement,  
Heather Price DMA, MT

### **Université Capilano**

Alors que nous approchons de la fin d'une autre année académique, c'est une occasion intéressante de réfléchir au sujet de la formation professionnelle que nous offrons à l'université Capilano. Les professeurs principaux, Nancy McMaster, Kevin Kirkland et moi continuons de bien travailler ensemble et de trouver plusieurs façons de demeurer à la fine pointe de la formation en musicothérapie. Presque tous les cours ont un site Internet et les étudiants réagissent favorablement à la multitude des ressources disponibles au même endroit en ligne. Nous continuons à répondre aux commentaires de nos étudiants présents et anciens dans un effort pour améliorer le programme d'études afin de mieux préparer les étudiants au monde du travail en musicothérapie. Nous sommes aussi reconnaissants pour notre rapport professionnel avec l'association de musicothérapie de la Colombie-Britannique.

- Quelques points forts de l'année passée :
- Nancy McMaster a présenté au sujet de la musicothérapie et la philosophie de l'éducation professionnelle en musicothérapie de l'université Capilano au Japon.
- Kevin Kirkland continue sa recherche sur l'efficacité de la musicothérapie auprès des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer à l'hôpital de l'Université de la Colombie-Britannique. Sa recherche a été récompensée par une bourse de la Société Alzheimer du Canada et est soutenue par la division de la neurologie à l'Université de la Colombie-Britannique et Vancouver Coastal Health.
- Susan Summers continue ses études doctorales en Leadership et changement à l'Université Antioch.
- Durant la dernière année, les étudiants en musicothérapie ont eu le plaisir et la chance d'assister aux présentations de : Fran Herman, Diane Austin, Guylaine Vaillancourt, Jennifer Buchanan et Heidi Ahonen.
- Mara Sawchyn, une étudiante de quatrième année, a reçu la bourse de la Fondation de musicothérapie du Canada.
- L'association des étudiants en musicothérapie a organisé un concert des étudiants qui a été un grand succès, ainsi qu'un concert pub pour collecter des fonds pendant l'année
- Les professeurs et les étudiants ont beaucoup apprécié les heures consacrées par les responsables de stages et d'internat à conseiller, soutenir et superviser nos étudiants dans leur développement personnel et clinique. Nous sommes sincèrement reconnaissants pour la contribution et le dévouement des responsables de stage et d'internat.

Sincèrement,  
Stephen Williams, MTA

### **Université Concordia Nouvelles du programme**

Pour l'université Concordia et le département des thérapies par les arts, l'année 2009-2010 fut une période excitante et continue de l'être. Nous avons ouvert nos portes en septembre 2010 afin d'accueillir notre toute première cohorte d'étudiants à la maîtrise en thérapies par les arts, option musicothérapie. Ce programme consiste à préparer ses diplômés à une carrière dans la pratique clinique avancée et la recherche, ainsi qu'à un avenir dans l'éducation supérieure. Il est approuvé entièrement par l'AMC ainsi que par l'Université Concordia.

Le certificat de 2<sup>e</sup> cycle en musicothérapie, déjà approuvé, continue d'accepter annuellement des étudiants. Ces deux programmes acceptent les admissions chaque année jusqu'au 15 décembre (admissions & bourses) ainsi qu'au 15 janvier (admissions seulement). Pour de plus amples informations sur ces deux programmes, veuillez visiter : [www.creativeartstherapies.concordia.ca](http://www.creativeartstherapies.concordia.ca)

Dans un tout autre ordre d'idée, l'Université Concordia, en partenariat avec l'AQM, est fière d'annoncer qu'elle sera l'hôte du congrès annuel de l'AMC à Montréal en 2012. Inscrivez-le dans votre calendrier! Ce sera une occasion incroyable d'apprendre les dernières découvertes dans la pratique thérapeutique, la recherche et la théorie; ce sera aussi un excellent moment pour les musicothérapeutes de socialiser, de relaxer ainsi que de se donner de l'énergie dans cette fabuleuse ville multiculturelle et reconnue à travers le monde.

### **Nouvelles de la faculté**

L'Université Concordia est fière d'annoncer la venue d'Alpha Woodward à titre de professeure LTA pour l'année au Département des thérapies par les arts. En se joignant à l'équipe pour l'année 2010-2011, la professeure adjointe Woodward contribue à une richesse d'expérience et d'expertise, incluant son travail de musicothérapie récent en Bosnie. De plus, l'université est en processus d'embaucher un troisième professeur de musicothérapie ainsi que certains chargés de cours. Ces ajouts fourniront à l'Université Concordia un corps professoral complet, ce qui permettra un soutien optimum auprès des étudiants du certificat en musicothérapie et à la maîtrise en thérapies par les arts, option musicothérapie.

**Dr. Sandi Curtis**, professeure en musicothérapie, a contribué à un article dans la prochaine édition du Music and Medicine dédiée à la musicothérapie dans le traitement du cancer, ainsi qu'un article d'une édition thématique de Arts in Psychotherapy dédiée à la justice sociale dans les thérapies par les arts. Dr. Curtis tient aussi le rôle de vice-présidente élue pour le « American Music Therapy Association » (AMTA).

**Dr. Guylaine Vaillancourt**, professeure adjointe en musicothérapie, a co-dirigé la semaine des thérapies par les arts à l'université en mars. Elle a aussi organisé, en partenariat avec l'AQM, un atelier de « Drumming » avec Shelley Snow ainsi que l'atelier de pré-conférence avec Paul Nolan. Elle a de plus, contribué à la publication d'articles dans VOICES et dans Arts in Psychotherapy. Dr. Vaillancourt continue de servir à titre de présidente de l'AMC.

**Alpha Woodward**, professeure/terme limité en musicothérapie, a récemment assisté au sommet des thérapies par les arts à New York et termine présentement sa dernière année de résidences doctorales à l'Université Antioch. Elle a aussi récemment complété des travaux en Bosnie et en Herzégovine et commencera un travail sur l'implantation d'un modèle collaboratif de la musicothérapie en communauté cet été.

Sincèrement,  
Sandra L. Curtis, Ph.D., MT-BC, MTA  
Professeure et coordonnatrice des programmes d'études supérieures en musicothérapie **Université Mennonite**

### **Université Mennonite Canadienne**

L'année 2010 a été une année excitante pour le programme de musicothérapie de l'UMC. Nous avons le plaisir d'annoncer que nos récents diplômés en musicothérapie sont autorisés et disponibles pour superviser les étudiants en stage. Certains ont obtenu leur titre de MTA tandis que d'autres sont en voie de l'obtenir. Nous continuons de collaborer de près avec la communauté de musicothérapie, plus particulièrement avec les membres de l'Association de musicothérapie du Manitoba (MTAM), en ce qui concerne le stage de nos étudiants dans leurs lieux de travail. Depuis l'automne dernier, nous avons réussi à placer tous les étudiants en stage dans des endroits où des MTA sont employés. En signe de reconnaissance envers les superviseurs de stage, notre

programme a organisé un souper de reconnaissance en mai 2010, qui a bien été reçu à la fois par les superviseurs et le doyen du département de musique.

En avril 2009, nous avons eu le plus haut taux de diplômés depuis la création du programme. Ces étudiants ont complété leur internat avec succès et un grand nombre travaillent dans différents établissements partout au Manitoba. Grâce au nombre croissant de diplômés, nombreux sont ceux qui participent au travail du comité de la MTAM. Il est gratifiant de constater leur enthousiasme et leur implication en tant que membres professionnels et d'observer leur façon de redonner à la communauté.

En tant que ville hôte du Congrès 2011, *Musicothérapie: retour à l'essentiel*, notre programme travaille de près avec le comité du congrès. La MTAM et l'UMC continuent de collaborer de maintes façons. Par exemple, l'UMC offre généreusement un espace pour les réunions et les événements de la MTAM. De plus, notre programme de musicothérapie reçoit des membres de la MTAM qui viennent faire des présentations en classe. Ces musicothérapeutes travaillent également avec les étudiants en stage. À l'UMC, nous apprécions grandement nos relations avec la MTAM et nous espérons continuer à collaborer dans le futur.

Sincèrement,  
Jennifer Lin, MM, MA, MT-BC, MTA

### **Université Wilfrid Laurier**

L'année 2010 a été une année de concentration sur les priorités et de consolidation pour les programmes à Wilfrid Laurier. Alors que nous prenons conscience du fait que les programmes de formation ont leurs forces et leurs faiblesses, nous avons tenté de maintenir le niveau de formation qui, nous l'espérons, produira des cliniciens aussi habiles en musique qu'en thérapie. Cet équilibre est au cœur de notre philosophie, elle-même centrée sur la psychothérapie musicale.

L'épisode le plus excitant de 2010 fut le don d'un million de dollars remis au centre de recherche maintenant nommé le « Manfred and Penny Conrad Institute for Music Therapy Research » (Institut Manfred et Penny Conrad pour la recherche en musicothérapie, CIMTR). Ce don permettra au centre de créer de nouvelles initiatives de recherche et de faire valoir la réputation de la recherche canadienne au rang international. Nous mettons actuellement sur pied des projets auprès de patients atteints des maladies d'Alzheimer ou de Parkinson, auprès de victimes de traumatismes ou d'abus et etc. Pour obtenir plus d'information sur les recherches complétées ou en cours, sur les cours de GIM offerts ou pour vous abonner à notre bulletin, visitez notre site au [www.soundeffects.wlu.ca](http://www.soundeffects.wlu.ca). Vous y trouverez aussi des exemples de mémoire de recherche d'étudiants de deuxième et de troisième cycle. Comme d'habitude, nous remercions D<sup>re</sup> Ahonen qui travaille sans relâche pour encourager les initiatives de recherche et pour promouvoir les congrès internationaux.

En novembre, Laurier a accueilli le premier congrès de soins par la musique en collaboration avec Room 217, le Laurier Centre for Music in the Community (centre Laurier pour la musique au sein de la communauté) et l'hôpital Baycrest. Ce congrès innovateur a combiné la musicothérapie et les aspects apparentés de la musique et des soins de santé. Des spécialistes de différentes perspectives théoriques ont échangé dans un environnement de respect mutuel et d'apprentissage. Les deux principaux conférenciers, Dan Hill et Deforia Lane, ont donné une présentation inspirante émanant de différentes perspectives. Un concert du Penderecki String Quartet qui a interprété le mouvement lent du Quatuor à cordes no 15 de Beethoven a suivi. Le lien entre la guérison et l'expression du chagrin de Beethoven était au cœur de ce congrès fructueux.

Les trois membres à temps plein du département continuent de travailler et de publier, ils ajoutent une touche unique à nos programmes. La D<sup>re</sup> Carolyn Arnason poursuit ses travaux en « transparence musicale », philosophie qui amalgame ses idées en tant que thérapeute et improvisatrice. Cette année, son article principal, *Réflexions sur le changement dans la recherche sur les arts : les expériences de deux musicothérapeutes*, écrit en collaboration avec Deborah Seabrook, a paru dans *Voices*, publication en ligne. En plus de son poste de directrice du CIMTR, D<sup>re</sup> Ahonen siège toujours au Conseil transitoire de l'ordre des psychothérapeutes autorisés pour lequel elle est aussi membre pour l'inscription. Heidi et moi avons récemment coécrit un chapitre sur notre travail avec le Penderecki String Quartet, *The Meta-Musical Experiences of a Professional String Quartet in music-centered Psychotherapy* (Les expériences métamusicales d'un quatuor à cordes en thérapie centrée sur la musique), qui paraîtra bientôt dans un ouvrage sur des études de cas, publié sous la direction de Anthony Meadows. Mon propre travail culmine avec un livre coécrit avec Marc Houde, diplômé MMT de Laurier, *Improvising in Styles : A Workbook for Music Therapist's, Educators and Musicians* (Improviser dans différents styles : Cahier d'exercices pour les musicothérapeutes, les enseignants et les musiciens), présentement sous presse. Ce livre est le fruit de plusieurs années d'écriture et il inclut des contributions supplémentaires de musicothérapeutes canadiens.

Comme toujours, nos remerciements vont tout d'abord à Debra Martz Melanson, notre administratrice qui travaille sous une pression importante pour garder nos programmes à flot, puis à nos superviseurs qui guident nos étudiants lors des stages et qui agissent comme de vrais professeurs puisqu'ils font le lien entre la théorie et la pratique. Finalement nos remerciements vont à nos étudiants courageux, forts et tenaces qui sont l'âme même de notre travail à Laurier.

Sincèrement,  
Dr. Colin Andrew Lee, Ph.D., MTA  
Directeur des programmes de musicothérapie

### **Université Windsor Nouvelles du programme**

Le programme académique de musicothérapie poursuit sa transformation à l'image de la nouvelle orientation de l'École de musique qui souhaite incorporer diverses musiques dans son curriculum. De plus, le programme académique tente d'augmenter la participation étudiante à des projets locaux et internationaux afin de rendre les gens plus conscients des problématiques reliées à la justice sociale et aux crises mondiales.

L'année 2010 a été marquée par les sixièmes prix en musicothérapie intitulés Recognizing the Power of Music (reconnaître la puissance de la musique). Ce programme souligne et encourage la quête de l'excellence chez les étudiants, l'université et la communauté.

Lors de la session d'hiver 2010, le programme de musicothérapie a participé à la préparation du premier Congrès international sur la musicothérapie comme soin de soutien aux personnes atteintes de cancer qui a eu lieu à Windsor du 26 au 28 mars 2010. Les étudiants et les membres de la Faculté ont participé activement à l'organisation de ce congrès – le premier congrès international portant sur les soins aux personnes atteintes de cancer – offrant leurs services pour mener ce projet à terme. Des experts en ce domaine sont venus des quatre coins du monde. L'événement a attiré beaucoup de monde et a été un grand succès.

En mars 2010, l'École de musique a été l'objet d'une révision du programme de premier cycle de 5 ans. Puis, à l'automne 2010, le programme de musicothérapie a été l'objet d'une révision du programme de premier cycle par l'AMC.

### **Nouvelles de la faculté**

**Dr. Lucanne Magill**, poursuit ses recherches. En mai, Lucanne a présenté trois études au 8<sup>e</sup> Congrès européen de musicothérapie en Espagne, deux étaient des groupes d'experts qu'elle a organisé et présidé. Elle a également présenté un exposé dans le cadre d'un exposé de groupe de la WFMT (Fédération mondiale de musicothérapie). En novembre, Lucanne a été conférencière au troisième Congrès Mozart & Science à Krems en Autriche ainsi qu'au soixantième Congrès annuel de la AMTA (association américaine de musicothérapie) où elle a présenté : *Music Therapy Research in Integrative Oncology: Discovering Meaning through Qualitative Methodologie* (la recherche en musicothérapie en oncologie intégrative : la découverte de sens par la méthodologie qualitative). En 2010, Lucanne a été co-directrice scientifique invitée pour la revue *Music and Medicine* (musique et médecine) et a fait partie du comité éditorial de *Voices* et du *Journal of Arts and Health* (Revue sur les arts et la santé). Elle a également publié un article dans *Music and Medicine* et collabore aux révisions systématiques Cochrane. Elle rédige en ce moment deux livres pour les éditions Jessica Kingsley Publishers. Elle continue sa recherche à l'Hospice de Windsor-Essex ainsi qu'avec des collègues en Chine. Elle est également à la tête du programme de musicothérapie et médecine, qui est récipiendaire d'une bourse du programme Transition to Betterness (transition vers le bien-être). Lucanne est actuellement présidente de la Commission for Global Crisis Intervention, World Federation of Music Therapy (commission pour l'intervention en situation de crise mondiale de la Fédération mondiale de musicothérapie) où elle fait aussi partie d'un groupe de travail pour la commission d'accréditation.

**Dr. Amy Clements-Cortés**, occupe un poste de professeure adjointe, terme limité de 2 ans à l'Université. L'année dernière, elle a donné plusieurs conférences, entre autres, au Congrès européen de musicothérapie à Cadix, le Congrès annuel de l'AMC à Halifax, le Congrès annuel de l'AMTA à Cleveland et le Congrès international sur la musicothérapie comme soin de soutien aux personnes atteintes de cancer à Windsor. Amy a publié deux articles dans la RCM et le Journal des éducateurs de musique au Canada. Elle a également collaboré au livre *Creative arts in interdisciplinary practice* de Cheryl McLean et R. Kelly (éditeurs) en 2010. Amy est responsable de l'internat à l'AMC et siège sur le conseil d'administration de la Fondation Room 217.

Sincèrement,  
Lucanne Magill, D.A. LCAT, MT-BC, MTA  
Coordonnatrice en musicothérapie

## SITE INTERNET

---

L'année 2010 fut une année de transition pour le site web avec la démission du webmestre Danny Zeigler en début d'année et l'arrivée, au milieu de mai, de Norman Lachance comme nouveau webmestre.

Plusieurs petits changements ont eu lieu depuis que Norman s'est joint à nous. Quelques-uns d'entre eux incluent la rationalisation du contenu de chaque page afin que l'information soit facile à trouver, la modification de l'ouverture des liens pour que les membres ne soient pas dirigés à l'extérieur du site. Il a aussi amélioré le format de nos formulaires en ligne afin qu'ils soient plus faciles à utiliser.

Norman a aussi travaillé sur un très gros projet pour nous qui vient juste d'être accompli : une section réservée aux MTAs. Cette section permettra aux MTAs d'avoir accès aux offres d'emplois et aux formulaires d'assurance et de formation continue. De plus de ce projet d'envergure, nous avons modifié les liens de navigation qui se trouvent à gauche de l'écran afin que vous puissiez trouver l'information dont vous avez besoin plus rapidement et facilement.

Le site Internet de l'AMC est de plus en plus utilisé avec un nombre de visiteurs qui a plus que doublé; passant de 2152 en juin à 4565 en novembre. Les mises à jour de routine continuent d'être faites aussi rapidement que possible et puisque cette ressource continue de croître en popularité, nous continuerons de faire des efforts pour améliorer sa facilité d'utilisation et la quantité d'information disponible.

Le prochaine gros projet sera un index des documents pour aider les membres à trouver l'information recherchée en un coup d'œil.

Si vous avez des idées ou des suggestions pour le site Internet, veuillez les envoyer à [webchair@musictherapy.ca](mailto:webchair@musictherapy.ca).

Sincèrement,  
Pam Lansbergen, BMT, MTA

## RELATIONS PUBLIQUES

---

Ce fut une autre année bien remplie pour les comités de relations publiques et d'adhésion. Le nombre de membres ne cessent de croître et nous avons eu une forte augmentation du nombre de membres MTA. Félicitations!

Nous étions heureux d'offrir à nouveau le renouvellement de l'adhésion en ligne pour l'année 2011. Beaucoup d'entre vous ont profité de cette offre en 2010, et nous apprécions vos suggestions et vos commentaires.

Le Comité consultatif sur la pratique professionnelle, dirigé par Cecilia Bellingham, a connu une année bien remplie. Cecilia a démissionné de son rôle, et nous voulons la remercier pour tout son travail acharné et pour avoir attiré notre attention sur tant de questions importantes. Si vous êtes intéressés par la présidence du Comité consultatif ou tout simplement de vous joindre au comité, communiquez avec Erin Borzcon, présidente des relations publiques.

Le mois de mars est le Mois de sensibilisation à la musicothérapie. Nous aimerions bien connaître les initiatives que vous prenez ou les projets que vous planifiez pour promouvoir la musicothérapie au Canada. N'hésitez pas à nous contacter par courriel avec des anecdotes, des projets ou des initiatives que vous aimeriez partager.

Finalement, vous recevrez bientôt des bulletins électroniques de l'AMC. Nous voulons communiquer le plus efficacement possible; alors nous vous enverrons des bulletins bi-mensuels pour partager des événements, informations et sujets importants.

Sincèrement,  
Erin Borzcon, BMT, MTA

### **Comité consultatif sur la pratique professionnelle**

Cette année, je me suis concentrée sur les demandes de renseignements des membres concernant la reconnaissance professionnelle et j'ai répondu aux requêtes du Conseil. J'ai continué à assurer la liaison avec les représentants de l'AMTA et j'ai révisé leurs documents liés à ce domaine afin d'élargir mes connaissances. De

plus, j'ai entrepris la compilation des lettres précédemment approuvées par le Conseil, soit celles qui sont applicables aux travaux de ce comité. Lors de la table ronde sur la question des problèmes professionnels du Congrès 2010 de l'AMC, organisée par le Conseil, Eric Borczon, responsable des relations publiques, a représenté le Comité sur la pratique professionnelle en mon nom. De l'information pertinente qui contribuera certainement à la direction du comité y a été recueillie.

Ce domaine me passionnait avant même la création de ce comité. Cependant, il est temps pour moi de me retirer. Ce fut un plaisir de faire partie de ce comité lors des trois dernières années et je remercie le Conseil de m'avoir donné l'occasion d'apprendre et de grandir dans cette fonction. Si vous souhaitez servir votre corps professionnel, contactez le responsable des relations publiques

Sincèrement,  
Cecilia Bellingham, MTA

### **Correspondance en français et traduction**

En tant que responsable du comité de traduction, je suis constamment impressionnée par l'engagement, la patience, la dévotion et l'enthousiasme des traducteurs bénévoles du comité de traduction de l'AMC. En 2010, les membres de l'équipe ont traduit sans relâche les articles d'Ensemble, un certain nombre de rapports annuels ainsi que divers projets. Cette année, les traducteurs ont reçu une copie du Dictionnaire de terminologie de l'AMC pour les aider dans leurs traductions. Cette année, une collaboration a été créée avec l'Université Concordia : une de leur étudiante a travaillé avec l'équipe de traduction, comme stagiaire, tout au long de l'année. Nous répéterons l'expérience l'an prochain. Grâce à elle, nous avons pu quelque peu alléger la tâche que constituent les nombreuses traductions qui arrivent lors de périodes de grandes demandes. Remercions chaleureusement Sophie Boisvert et Sylvie Boisvert pour ces initiatives.

En janvier 2011, je me suis retirée de mon poste de responsable du comité de traduction et Tanya Lavoie en a déjà pris la responsabilité. Un grand merci à tous nos traducteurs, anciens et nouveaux! Si vous désirez vous joindre au comité de traduction de l'AMC, contactez Tanya Lavoie à l'adresse suivante : [translation@musictherapy.ca](mailto:translation@musictherapy.ca)

Sincèrement,  
Deborah Seabrook, MMT, BMT, MTA

### **Congrès 2010**

L'Association de musicothérapie du Canada, en collaboration avec l'Association atlantique pour la musicothérapie, a accueilli le 36<sup>e</sup> congrès annuel à Halifax, en Nouvelle-Écosse, du 11 au 15 mai 2010. Pour la toute première fois, le congrès national a eu lieu dans le Canada atlantique. La liste qui suit dresse les principaux éléments du congrès :

#### **1. Comité**

Le comité du congrès a été formé en avril 2009 à la suite de la demande de prendre la relève de la planification du congrès 2010 de la part d'un groupe de la Saskatchewan qui ne pouvait plus s'en occuper dû à des circonstances imprévues. Notre comité est formé de sept musicothérapeutes et d'un non-musicothérapeute (2 retraités, 6 praticiens).

#### **2. Collecte de fonds**

Pour couvrir les coûts du congrès, nous avons organisé plusieurs campagnes de financement telles que la recherche de promoteurs, de publicitaires et d'exposants, la demande de subventions, l'organisation d'un concert-bénéfice, la tenue d'un encaissement silencieux et le tirage d'instruments lors du banquet du congrès.

#### **3. Infographie**

Geckographik a conçu l'affiche préliminaire et le programme final. Nous avons apprécié le travail de Geckographik et je recommande fortement de faire appel à leurs services à l'avenir pour assurer une uniformité et une qualité d'année en année.

#### **4. Ateliers pré-congrès**

Trois ateliers pré-congrès ont été offerts le mardi et le mercredi précédant la conférence principale. Nous avons reçu deux bourses de formation continue de l'AMC pour couvrir les coûts des ateliers. Les frais d'inscription ont couvert le reste.

## **5. Programme**

Choisir le thème et le voir fleurir dans le programme a été une expérience extraordinaire. Les conférenciers ont tous offert une perspective unique et inspirante. Le concert public a permis de partager la culture musicale de notre région. Nos collègues des quatre coins du pays et de l'étranger ont offert des séances simultanées. Le tout a parfaitement mis en valeur le thème.

## **6. Inscription/Présence**

214 délégués – du Canada, des États-Unis et d'ailleurs – étaient présents. La liste qui suit dresse la participations : Canada atlantique : 83, Québec : 16, Ontario : 25, Prairies et Colombie-Britannique : 34, États-Unis : 13, Europe : 1, Afrique du Sud : 1.

## **7. Salle**

Le congrès a eu lieu au Delta Halifax. Du début des négociations à la fin du congrès, le personnel du Delta a été merveilleux. Nous avons toutefois eu quelques problèmes comme le son qui s'échappait d'une salle de présentation à une autre. C'était fâcheux et nous devrions prendre ce facteur en considération pour les futurs congrès.

## **8. Audiovisuel**

Nous avons eu les services de Frischkorn Audiovisuel pour coordonner nos besoins en audiovisuel. Frischkorn a fourni un technicien qui était présent lors des discours principaux pour s'assurer du bon fonctionnement Il y a eu quelques problèmes lors de certaines séances dû aux changements rapides, mais en général, nous avons apprécié les services audiovisuels. Nous avons épargné un montant significatif sur la location d'équipement en empruntant du matériel audiovisuel à l'université Acadia.

## **9. Finances**

Le congrès a généré un profit de 12 685,86 \$. Selon l'entente du partage des profits entre l'AMC et l'AAMT, l'AMC a reçu 8245,81 \$ et l'AAMT, elle, a reçu 4440,05 \$.

## **10. Commentaires additionnels**

Ce fut un honneur de faire partie du premier congrès de l'AMC de la côte Est! Dans les mois à venir, je planifie de compiler les données des congrès sur une clé USB qui pourrait être léguée aux futurs comités. Nous étions d'abord préoccupées par l'aspect financier et je crois qu'il y a moyen de l'améliorer en tenant un registre détaillé sur nos réservations d'hôtel, nos tendances d'inscription et nos initiatives de collectes de fonds. Merci à tous ceux qui ont participé au Congrès 2010.

Sincèrement,  
Anna Plaskett, MTA  
Co-responsable, Congrès national 2010

## **SECTIONS PROVINCIALES ET ASSOCIATIONS**

---

### **Relations avec les sections**

En 2010, nous avons continué à nous concentrer sur l'unité nationale en créant une forte communauté de musicothérapie, ce qui soutient et met en valeur l'évolution de notre profession dans toutes les régions du Canada. Les sections et les représentants du Conseil d'administration de l'AMC ont participé à une rencontre annuelle très productive à Halifax, lors de laquelle nous avons pu établir une vision commune pour la musicothérapie au Canada et définir plusieurs objectifs sur lesquels nous devons nous centrer collectivement. L'accord était général sur le nombre de priorités, mais deux thèmes ont semblé prévaloir dans nos discussions. Tout d'abord, nous devons faire valoir la musicothérapie autant au plan provincial que national. Nous étions tous d'accord pour poursuivre les discussions sur les façons de collaborer pour y arriver. Le second thème était sur le fait que nous devons activement promouvoir un respect cordial pour la diversité dans la pratique de la musicothérapie. Les représentants ont bien senti que, puisque les MTA pratiquent de différentes façons, il faut se soutenir les uns les autres en étant d'habiles professionnels plutôt que de critiquer les différentes approches de chacun. En 2011, les discussions et les activités viseront à promouvoir ce respect pour la diversité et à former une communauté qui se tient.

Pendant l'année, les sections ont commencé à utiliser Skype comme moyen de communication. Cela nous permet de tenir au moins une rencontre autre que notre congrès annuel. Nous continuerons d'utiliser Skype pour communiquer et pour nous connecter toute l'année. Le Canada a la chance d'avoir des sections et des présidentes très fortes. Elles dirigent aussi bien en région qu'en province. Elles sont vraiment dédiées à une profession forte dans toutes les régions du Canada. J'ai bien hâte de travailler avec elles en 2011.



Sincèrement,  
Cynthia Bruce, MMT, MTA

### **AAMT**

2010 fut une année fantastique pour la musicothérapie dans la région de l'atlantique. En mai dernier, l'AMC et l'AAMT ont accueilli le congrès national à Halifax, en Nouvelle-Écosse. C'est à noter que c'était la première fois que le congrès se tenait dans les provinces maritimes. Le thème du congrès, 'L'harmonie de notre héritage' était apparent à travers des présentations, ateliers et performances variés qui ont eu lieu pendant la semaine. Plusieurs participants ont remarqué qu'il y avait un sentiment fort de collégialité présent pendant toute la semaine.

Le nombre de nos membres sont à peu près les mêmes que l'année passée, et nous avons des musicothérapeutes accrédités qui pratiquent partout dans la région. Il y a aussi plusieurs diplômés de l'Université Acadia qui travaillent dans la région et un peu partout au Canada.

Les emplois en musicothérapie se développent continuellement. Cela inclut des positions à temps partiel et à temps plein, ainsi qu'une augmentation des contrats de musicothérapie partout dans la région. Nos thérapeutes pratiquent dans une variété de domaines cliniques. Leur travail continué d'être célébré dans les médias et par les pairs, ce qui permet d'accroître la visibilité et la reconnaissance publique tout en développant la clientèle de nos praticiens. Plusieurs événements médiatiques de haut profil ou figurait nos membres, ont eu lieu en 2010.

En octobre, nous avons tenu notre congrès régional à l'université Acadia, à Wolfville. Ce fut un autre événement historique; c'était la première fois que l'AAMT invitait un conférencier international pour présenter à ce congrès régional. Dr. Susan B. Wesley-Porter de Bangor, Maine, USA, s'est jointe à nous pour une présentation aux étudiants de Acadia, elle a offert plusieurs séances de GIM, et a aussi présenté au congrès. C'était un moyen fantastique d'accueillir une collègue d'un autre pays dans notre région et nous espérons pouvoir continuer cette relation avec Dr. Wesley-Porter. De plus, l'Université Acadia et l'AAMT étaient très contents de travailler en collaboration pour accueillir cette conférencière et les événements du congrès. Nous espérons poursuivre cette relation avec le programme de musicothérapie de l'Université Acadia. Il y a eu un grand nombre de participants de la part des membres, mais surtout des étudiants en musicothérapie de Acadia. Les présentations comprenaient; l'utilisation de l'improvisation en musicothérapie, la présentation de bourses Weston aux étudiants pour les stages (par l'entremise de l'Université Acadia), et une présentation sur l'écriture de la portion étude de cas dans le dossier d'accréditation.

Finalement, l'AAMT a créé un logo et un site internet professionnel. Des plans préliminaires pour 2011 inclut la mise à jour de notre grille de salaire, l'achèvement d'une brochure de l'AAMT et l'animation de présentations publiques d'éducation et de conscientisation.

Sincèrement,  
Erin Montgomery, BMus, MTA  
Présidente, AAMT

### **AQM**

Conseil d'administration :

- Présidente : Pierrette La Roche, MTA
  - Trésorière : Élise Benoit, MTA
  - Conseillère : Guylaine Vaillancourt, MTA
- Vice-présidente : Aimée Gaudette-Leblanc, MTA  
Secrétaire : Jolyane Rouillard, interne

L'année 2010 s'est démarquée par l'organisation et la tenue du **Colloque de l'AQM** en octobre, 2010 dont le thème était le ressourcement personnel et professionnel. La beauté des lieux en nature et la qualité des ateliers et des échanges avec nos collègues nous a effectivement permis de nous ressourcer. J'aimerais remercier les membres du comité Colloque: Aimée Gaudette-Leblanc, Jolyane Rouillard, Debbie Carroll, Sarah Mills, Sylvie Boisvert, Dany Bouchard, Hélène Engel, Christian Lozeau et tout spécialement Guylaine Vaillancourt qui m'a épaulée tout au long du projet.

Nous tenons aussi à remercier l'AMC pour une bourse de 400\$ pour la formation continue et la Fondation de musicothérapie du Canada (Fonds Josée Préfontaine) pour une bourse de 500\$.

Ces bourses nous ont aidé à défrayer les coûts de nos 2 conférenciers invités, Paul Nolan (atelier d'improvisation à la guitare à l'Université Concordia et ouverture Colloque avec la présentation *Moving toward beauty and meaning through music therapy* et Yves Claveau (*Enthousiasme et créativité en terrain miné*). Les bourses nous

ont permis aussi d'offrir 2 bourses à des internes ayant participé au Colloque et remis un compte-rendu d'une de leurs expériences.

Pour la formation continue, en plus du Colloque nous avons offert un atelier de drumming avec Shelley Snow en septembre et nous offrirons un master class d'improvisation au piano avec Nancy McMaster et un atelier sur des techniques de supervision par les pairs en 2011.

Pour la levée de fonds nous avons organisé une soirée "Vin et fromage" avec l'artiste Gaël et un encan silencieux lors du Colloque. Merci à Sylvie Boisvert pour l'organisation et la tenue de l'encan silencieux qui a été un franc succès. Une partie des fonds ira au Fonds Josée de la Fondation de musicothérapie du Canada et l'autre partie à l'AQM. Merci à Steves Music pour tous les instruments et le soutien continuels lors de nos Colloques.

Le comité de développement professionnel est toujours actif sous la responsabilité de Nadia Delisle, dont les membres sont Linda Labbé, Guylaine Vaillancourt et une nouvelle recrue à qui nous souhaitons la bienvenue, Hélène Gaudreau. Nous travaillons sur le dossier du titre de « psychothérapeute » et une reconnaissance à l'Office des professions du Québec pour faire partie d'un ordre professionnel. Christiane Heuzy continue à s'impliquer dans le dossier du milieu scolaire pour obtenir une reconnaissance auprès d'instances décisionnelles.

Nous étions nombreux du Québec à profiter du Congrès AMC à Halifax en mai. Merci au comité organisateur !

Sincèrement,  
Pierrette La Roche, MTA  
Présidente, AQM

## **MTAA**

La MTAA (association de musicothérapie de l'Alberta) continue d'être une association phénix qui renaît. Ce fut un processus très lent qui a résulté en deux soumissions pour l'obtention d'un statut social avec l'aide de l'expert-comptable Scott Hanevelt de la Regal Tax Services. Aucune de ces soumissions n'a reçu de réponse du gouvernement et la MTAA s'est fait répondre qu'il n'y avait aucune façon de savoir s'ils les avaient reçues.. La MTAA était donc paralysée, incapable d'aller de l'avant. Nous avons décidé qu'il est préférable de laisser le nom devenir caduc et d'appliquer ensuite comme une nouvelle association. Nous nous donnerons la permission d'utiliser le même nom et nous espérons que cela réglera le problème des papiers perdus dans le passé. Cela se fera dans la première partie de 2011 – souhaitez nous bonne chance !

Notre conseil demeure le même :

- Krista Hewson, Présidente
- Andrew Ichikawa, Vice-Président (jusqu'à l'obtention du statut sociale)
- Sheila Killoran, Secrétaire
- Catherine Staples, Trésorière et responsable des membres
- Adrienne Brodeur, éducation et développement professionnel
- Carla Rugg, relations publiques
- L'expertise d'autres membres est bienvenue à la MTAA à travers des postes sur les comités et comme consultants :
  - Michelle Flint, comité de levée de fonds
  - Lesley Pelletier, comité de relations publiques
  - Corey Johnson, consultant en multi-média

La MTAA continue de se pencher sur les sujets importants et de développer sa nouvelle identité en :

- Rétablissant son statut social avec le gouvernement de l'Alberta – nous en sommes aux derniers stades! Nous sommes tout près de sabrer le champagne et de célébrer!
- Créant un centre d'attention pour l'association
  - Mettre sur pied un énoncé de vision
- Donnant du pouvoir aux membres des comités - avec l'aide du conseil, Carla Rugg a mis sur pied une
  - « nuit de guitare » dans un restaurant local avec l'aide de Pete Turland, un artiste local. Un atelier bien apprécié de nos musicothérapeutes, professionnels et amis!
- Augmentant la communication avec les membres albertains et les individus intéressés par :
  - la planification du calendrier des rencontres afin d'assurer la participation des membres
  - une présence sur le web – nous continuons de développer notre site internet
  - un numéro de téléphone central – nous continuons de répondre aux appels à notre numéro
- Utilisant l'étiquetage

- Nous continuons d'apposer le logo de la MTAA sur toute notre correspondance
- Promouvant la musicothérapie et la MTAA en Alberta et au Canada
  - Présentations à des professionnels dirigeants
  - Participation aux rencontres de réglementation dans notre province
  - Présentation aux musicothérapeutes à l'atelier sur la supervision présentée par Jennifer Buchanan en novembre
  - Participation à des projets de recherche

Sincèrement,  
 Krista Hewson, BMT, MTA  
 Présidente, MTAA

## **MTABC**

Le nombre d'adhérents à la MTABC a continué de croître ainsi de nouveaux services pour mieux répondre aux besoins des membres se sont ajoutés. Ceci comprend des activités très intéressantes en lien avec le développement professionnel: le Symposium annuel de musicothérapie pour les enfants et les jeunes en juin; le Colloque automnal annuel d'une journée qui présentait en discours d'ouverture notre superbe Jennifer Buchanan, laquelle a aussi tenu un atelier post-colloque; cinq ateliers pour la formation continue, dont un qui était donné par Carolyn Kenny; des réunions régionales; un atelier pour nos membres qui vivent en régions éloignées ainsi que des comptes-rendus de la plupart des ateliers de formation continue qui sont disponibles sur notre Site Internet dans la section réservée aux membres. De plus, la ville de Victoria a tenu son tout premier atelier d'une journée en janvier mettant en vedette des musicothérapeutes de Victoria, et Dr. Diane Austin a commencé au mois d'août un projet pilote d'un an et demi, le Vancouver Vocal Psychotherapy Intensive program (Programme intensif de psychothérapie vocale de Vancouver), qui est son premier programme de certificat à l'extérieur de la région new yorkaise. Liz Moffitt continue de faire croître la communauté GIM (Musique et imagerie guidée) par le biais de formations dans ce domaine. Il s'est tenu un atelier d'art thérapie pendant notre AGA du mois d'avril qui a été bien apprécié par ceux qui étaient présents.

Trois pionnières qui ont été des piliers dans la naissance et la continuité de la MTABC et la pratique clinique de la musicothérapie en Colombie-Britannique, ont été honorées à notre AGA du mois d'avril: Mary Rykov, Laurie Greenwood et Kay Thompson. Elles ont toutes été très impliquées au sein de la MTABC et l'AMC au fil des années. Mary et Laurie sont toujours activement impliquées dans le travail clinique et Kay dans le GIM (Musique et imagerie guidée).

Le milieu de la musicothérapie a perdu une grande collègue et chère amie en novembre 2009, Chantal Jolly, qui est décédée d'un cancer à l'âge de 45 ans. Une bourse d'étude a été créée en son nom par le biais de la Fondation de l'Université Capilano et sera attribuée pour la première fois, en 2011, à un étudiant de quatrième année ou à un interne. Pour des informations supplémentaires ou pour faire un don, adressez-vous par courriel à Alison Bailey: [abailey@capilano.ca](mailto:abailey@capilano.ca).

La MTABC a eu la chance cette année de travailler avec une équipe d'étudiants de 2<sup>e</sup> cycle en administration de l'École Sauder, pour nous aider à apprendre au sujet de la promotion, des relations publiques et de la consultation. Ils ont fait plusieurs suggestions dont celles de devenir membres actifs de Facebook et Twitter. Cette année, le conseil d'administration de la MTABC sera impliqué dans un projet de recherche sur le leadership à l'Université Antioch dans le programme doctoral de Susan Summers, lequel sera nous l'espérons, le premier pas d'une grande planification stratégique pour la MTABC.

La MTABC a fait l'acquisition d'une caméra vidéo pour enregistrer les ateliers de formation continue, les présentations durant les congrès et les événements importants, afin qu'ils soient disponibles en téléchargement sur notre site internet et pour la vente. Nous souhaitons acheter un projecteur power point pour travailler de façon autonome durant les ateliers de formation continue.

Notre objectif pour 2011 est de revoir et de mettre à niveau nos politiques concernant nos grilles salariales et l'affichage de postes, créer une campagne de relations publiques et de consultation ainsi qu'un partenariat avec un nouveau Réseau pour les arts et la santé. Nous continuons de maintenir la communication et les liens établis depuis très longtemps avec nos partenaires de la communauté: l'AMC, l'Université Capilano, le Task Group for Counselor Regulation (le Groupe de travail sur la réglementation des conseillers), le Health Sciences Association (Association des sciences de la santé) et nous avons commencé des discussions avec un partenaire/commanditaire incorporé. La MTABC a très hâte de servir d'hôte pour le visionnement du documentaire de la fondation qui se fera à Vancouver en 2011, à une date qui reste encore à déterminer.

La MTABC continue de chercher des moyens pour accroître les services à ses membres tout en développant un plan à long terme pour soutenir son leadership, créer des plans pour les relations publiques, la consultation et le partenariat avec la communauté. Mes remerciements aux membres du conseil d'administration pour leur travail acharné et leur soutien à la vision de l'association et pour les membres de leur fidèle soutien.

Sincèrement,  
Susan Summers, MMT, MTA  
Présidente, MTABC

### **MTAM**

Une autre année occupée pour l'Association de musicothérapie du Manitoba ! Le nombre de nos membres continu d'augmenter avec un total de 25 nouvelles inscriptions pour 2009/2010. Voici les événements que nous avons vu se réaliser: la création de plusieurs opportunités de formation continue, la rencontre annuelle avec les étudiants du CMU (Canadian Mennonite University), la distribution de la nouvelle brochure du MTAM, un focus sur les lois et législation ainsi qu'une collaboration avec le CCPA (Canadian Counselling and Psychotherapy Association) en lien avec la législation provinciale, la promotion du Mois international de la Musicothérapie et l'immense décision de recevoir le congrès national de l'AMC en 2011!

La rencontre annuelle de novembre entre le MTAM et les étudiants de CMU continue d'être un événement décontracté qui facilite la rencontre entre les professionnels et les étudiants et favorise les échanges de ressources, tout en faisant la promotion de l'association.

En octobre, les membres ont pu gagner quelques crédits de formation continue en participant à un atelier sur la supervision clinique donné par Jennifer Buchanan, MTA. Le MTAM est reconnaissant pour le soutien apporté par la bourse pour la formation continue de l'AMC ainsi que pour le soutien du CMU. Une deuxième opportunité de formation continue a été offerte en avril par Grant Miyai sur la musicothérapie et la technologie.

Le dossier de la réglementation gouvernementale a aussi évolué. Dû à une collaboration avec le CCPA, Melody a pu assister, en août, à une rencontre de professionnels intéressés par le développement de la législation dans les professions de relations d'aide. Cela fait partie d'un processus à long terme mais elle représente la musicothérapie au Manitoba au sein de ce comité.

Le Mois national de la musicothérapie fût très excitant et nous a permis de se rencontrer et de promouvoir la musicothérapie ensemble, dans notre communauté. Nous avons reçu la visite de la présidente de l'AMC, Guylaine Vaillancourt qui a rencontré les étudiants du CMU ainsi que les membres du MTAM. Lee-Ann Adams a fait le dévoilement de notre nouvelle brochure et nous avons aussi imprimé un ajout promotionnel pour le mois de la musicothérapie et l'avons publié dans un journal hebdomadaire de Winnipeg.

Cette année, notre liste d'offres d'emplois a suscité beaucoup de discussions. Nous avons identifié le besoin de se concentrer sur la législation et sur les lois envers le respect de la vie privée, car notre liste d'emplois n'était pas en accord avec nos lois provinciales et fédérales et ne protégeait pas la confidentialité de nos clients. Pendant que nous poursuivons nos recherches et discussions sur la façon de régler ce problème, nous avons discontinué l'usage de cette liste et avons demandé à nos membres actuels ainsi qu'aux anciens membres de détruire toutes les copies qu'ils avaient en leur possession.

Finalement, à notre souper réconfortant de février, nous avons discuté de la possibilité de recevoir le congrès 2011 de l'AMC à Winnipeg. La période d'euphorie terminée, notre décision était claire et nous sommes très heureux d'être vos hôtes pour 2011! Un immense merci à Jeff, Melody et Peter de prendre en charge la préparation de cet immense événement!

En conclusion, c'est avec beaucoup d'émotions que je remets mon dernier rapport en tant que présidente du MTAM. Je souhaite au comité beaucoup de succès dans la recherche d'un nouveau président. D'ici là, je reste à votre disposition en cas de besoin. Ce fût un véritable honneur de travailler avec des gens aussi fantastiques.

Sincèrement,  
Chrissy Pearson, MTA  
Présidente, MTAM

## MTAO

2010 fut une année de progrès et de changement pour la MTAO.

La Coalition des professionnels de la santé mentale et le Conseil transitoire de l'Ordre des psychothérapeutes en santé mentale enregistré ont fait plus de progrès dans le développement de l'Ordre et le trajet vers la réglementation. Dr. Heidi Ahonen siège sur le comité d'inscription du Conseil transitoire. La responsabilité clé de ce comité est de développer la réglementation d'inscription, y compris les qualifications, les standards de compétences et autres exigences pour l'inscription des psychothérapeutes et thérapeutes en santé mentale.

Colleen Didur continue d'être notre liaison avec la coalition, et nous nous fions sur ses rapports minutieux et éloquents pour nous aider à bien diriger la discussion sur la réglementation au niveau du conseil. Elle est jointe par Laurel Young et Jill Hedican comme membres du comité de la Coalition pour assurer que nous avons de la représentation à chaque rencontre de la Coalition et pour aider à soutenir le poids de ce rôle vital.

Nous sommes dans le processus de développer un comité de liaison universitaire pour améliorer la communication avec les programmes de musicothérapie, la MTAO, la Coalition et le Conseil transitoire. Le but ultime de cette initiative est d'assurer que les diplômés des programmes de musicothérapie d'Ontario ont les qualifications nécessaires pour faire partie de l'Ordre s'ils le veulent. Ce comité est encore dans ses débuts, mais nous sommes certains qu'il jouera un rôle significatif avec la continuité du processus de réglementation.

Notre colloque annuel et l'assemblée générale annuelle étaient le 25 septembre à l'Université Wilfrid Laurier avec une assistance de plus de 70 personnes. La veille, nous avons tenu un atelier pré-conférence en collaboration avec la Société des psychothérapeutes d'Ontario et le Conrad Institute for Music Therapy Research. Le titre de l'atelier était "*Les outils et les processus de changement dans l'évolution dutemps*", et offrait des présentations sur le Conseil transitoire et la psychothérapie par la musique. Notre colloque a ouvert avec un exercice d'entraînement de cerveau suivi par une présentation réfléchie sur la musicothérapie en Ontario. La journée a continué avec l'AGA, le dîner, la conférence des internes, des petites tables rondes et une présentation sur comment naviguer entre la théorie et la pratique en musicothérapie. Bien que nous avons déplacé notre date habituelle du colloque, et que nous avons dû nous dépêcher pour organiser le colloque et l'AGA, les commentaires des participants furent très positifs. Félicitations à Sarah Wilson et à ses bénévoles pour avoir fait de cette journée un grand succès.

La MTAO avait des représentants au congrès Music Care en novembre pour aider à instruire les professionnels de la santé sur les moyens qu'ils peuvent soutenir et comprendre la musicothérapie. Nous avons aussi fait la promotion de la MTAO au congrès de l'AMC à Halifax en mai où nous avons aussi fait partie de la table ronde sur la réglementation.

La fin de 2010 amène beaucoup de changements dans la composition du conseil de la MTAO. Nous disons au revoir à notre vice-présidente Karie Bilger et à notre secrétaire Jenn Dureno, et nous souhaitons la bienvenue à Jennifer Kong et à Rachel Ringland dans ces rôles respectifs. Trish Cambell démissionne comme responsable des relations publiques et sera remplacée par Shirley Khalil. Je laisse aussi en tant que présidente et serai remplacée par Rachael Finnerty.

Notre conseil d'administration pour 2011 sera comme suit:

- |  |  |
|--|--|
| • Présidente: Rachael Finnerty             | Vice-présidente: Jennifer Kong           |
| • Relations publiques: Shirley Khalil      | Responsable de déontologie: Ruth Roberts |
| • Responsable d'éducation: Sarah Wilson    | Secrétaire: Rachel Ringland              |
| • Membre à titre personnel: Angela Randall | Trésorière: Jean Biller                  |

Le rôle de présidente de la MTAO m'a apporté beaucoup d'expériences et de relations enrichissantes, et je regarde ces quatre dernières années avec beaucoup de tendresse. Je suis très fière des accomplissements des membres du conseil et des comités et je les remercie tous pour leur dévouement, leur patience et leur amitié.

J'aimerais aussi remercier les membres du conseil entrants pour leur volonté de prendre en charge ce travail, et je souhaite un grand succès pour la MTAO en 2011.

Sincèrement,  
Tonya Castle Purvis, MPH, MTA, étudiante Ph.D.  
Présidente, MTAO

## **MTAS**

Cette année, la MTAS a continué de croître avec l'arrivée de plusieurs nouveaux membres. La MTAS a mis sur pied la formation « Internship Supervision Level One » (Supervision de stage, niveau un) sur Télésanté. Même si cette méthode est peu conventionnelle, six personnes ont pu participer de deux endroits différents. Amy Clements-Cortes a animé la séance de chez elle, à Toronto. Bien que l'apprentissage face à face soit bien, cette approche a prouvé qu'elle était un moyen économique de fournir la formation dont la Saskatchewan avait besoin.

Nous avons tenu notre AGA et notre événement de formation continue annuels. Cette année, plutôt que d'inviter des conférenciers de l'extérieur, deux musicothérapeutes ont tenu une conférence sur la formation de musicothérapie en neurologie qu'ils ont reçue au Colorado. La MTAS a aussi soumis une demande à l'AMC pour devenir une sections provinciales. Elle travaillera avec l'AMC toute l'année pour clore le dossier. Notre trésorier s'affaire à changer la façon dont notre argent est géré et dépensé. Nous sommes impatients d'utiliser une partie de notre argent pour aider à la fois la croissance de l'association et la profession en Saskatchewan.

La MTAS continue ses efforts pour créer des postes en musicothérapie dans de nouveaux lieux de travail, ce qui semble particulièrement important dans le cas de l'hôpital pour enfants en construction pour la province. Nous avons aussi eu la chance d'être en contact avec d'autres professions qui cherchent à se réglementer en Saskatchewan. Nous irons de l'avant avec ce groupe alors qu'il forme et améliore la législation pour notre province. Bien que nous soyons toujours un petit groupe, chaque année, nous réussissons à étendre un peu plus l'association et nous sommes heureux de rapporter notre croissance en nombre et en activité.

Sincèrement,  
Lana Wilkinson, MTA  
Présidente, MTAS

## **Association des étudiants en musicothérapie (AEMT) AEMT-Université Acadia**

La Société de Musicothérapie d'Acadia (SMT) est active et en plein 'swing'! Nous avons eu des événements et sommes impliqués avec d'autres programmes de notre école. Cette année nous avons formé un conseil exécutif de cinq étudiants. Nous nous rencontrons mensuellement et, en ce moment, nous essayons de développer la constitution de notre club. Nous avons besoin de cette constitution pour pouvoir être ratifié comme club par l'union étudiante. Être ratifié nous permettra de louer un espace dans l'édifice de l'association étudiante gratuitement, appliquer pour davantage de financement, et nous permettra d'avoir un compte courriel de l'université Acadia. La SMT travail présentement avec le program S.M.I.L.E. (Sensory Motor Instructional Leadership Experience - Expérience de leadership et d'instruction sensorie motrice) pour permettre à des enfants de vivre une expérience musicale. Le program S.M.I.L.E. jumèle des étudiants à des enfants dans la communauté qui ont des niveaux d'habiletés différentes, et leur offre un environnement enjoué où les habiletés motrices peuvent ce développer. Comme étudiants en musicothérapie, nous offrons un programme de musique aux enfants d'âges préscolaire de S.M.I.L.E., qui nous donnent de l'expérience avec cette population et nous donnent l'occasion de pratiquer les techniques vues en classe. Notre premier événement de la SMT était un repas partage rencontre et raconte, et fut un succès! Le meilleur rendement à date. Nous avons pu apprendre à nous connaître, et à se laisser aller en faisant de la musique ensemble. Il y a maintenant des rencontres mensuelles pour la SMT et nous espérons aussi des événements mensuels. La session prochaine nous attendons avec intérêt la solidification des responsabilités du club envers les étudiants en musicothérapie ainsi qu'à l'université. Nous espérons que la SMT pourra faire une soirée musique et gâteries comme levée de fonds pour nous aider à promouvoir la musicothérapie à Acadia. Nous anticipons pouvoir continuer de faire fonctionner le club dans la nouvelle année!

Sincèrement,  
Katherine Lowings  
Présidente SMT

## **AEMT – Université Capilano**

L'Association des étudiants en musicothérapie de Capilano (MTSA) est un conseil d'administration formé d'étudiants élus. Depuis les années 1980, notre raison d'être est de soutenir les étudiants en musicothérapie de l'Université Capilano en offrant des activités sociales pour les étudiants de 3e et 4e année leur permettant d'interagir et d'augmenter la présence de la musicothérapie à l'université et dans la communauté. Nos co-présidents sont Matt Adams et Gemma Isaac-Kirby.

2010 a été une année mouvementée pour la MTSA. Pendant le semestre du printemps, un cercle de tambours en plein air incluant des étudiants de divers programmes a été un grand succès. Par ailleurs, au printemps, un concert et une vente aux enchères organisés pour amasser des fonds ont permis aux étudiants en musicothérapie

de démontrer leurs talents à leurs familles, leurs amis et aux membres de la communauté. À l'automne, un repas-partage a rapproché les étudiants de 3e et 4e année d'une manière amusante et détendue. Les étudiants ont eu la chance de participer à un atelier de percussions latines offert par un étudiant avancé du programme Jazz à Capilano. De plus, à l'automne, nous avons présenté un autre spectacle pour amasser des fonds, encore sous forme de concert. Des étudiants des deux années d'étude ont joué et fait étalage de leurs talents musicaux au pub Mount Seymour's. L'auditoire, composé d'étudiants, de professeurs et de membres de la communauté, était nombreux.

Notre adhésion s'est développée cette année pour inclure les étudiants non-inscrits dans le programme de musicothérapie. Un de nos membres est aussi le président du comité des activités sociales de l'association des étudiants de Capilano (CSU) ce qui a entraîné des réunions avec le président de la CSU au sujet des possibilités pour des activités sur le campus dans le futur.

Les réunions de la MTSA se déroulaient le premier vendredi de chaque mois de 12h30 à 13h30. La présence était encouragée pas seulement pour les étudiants en musicothérapie, mais aussi pour n'importe quel étudiant ou membre de la communauté intéressé. Pour les questions reliées à notre association, contactez Matt ou Gemma à mtsacapilano@gmail.com.

Sincèrement,  
Matt Adams et Gemma Isaac-Kirby  
AEMT co-présidentes

### **AEMT- Université Concordia**

Cette année, à l'Université Concordia, le programme de maîtrise en thérapie par les arts, option musicothérapie, a reçu ses premières étudiantes. Après un début couronné de succès pour le certificat d'études supérieures en musicothérapie l'année dernière, certaines étudiantes de ce programme ont continué leurs études, accompagnées de musicothérapeutes accrédités qui ont voulu élargir leur champ de compétences. Ce programme de maîtrise compte maintenant 12 étudiantes, qui complètent leur stage dans la région de Montréal. Quatre étudiantes sont inscrites au certificat cette année. Elles terminent leur stage en gériatrie ce semestre et elles en entreprendront un autre avec des enfants la session prochaine. La majorité des étudiantes du certificat de cette année projettent de poursuivre à la maîtrise l'année prochaine, donc le programme fonctionne bien.

La session est bien remplie avec des cours, des ateliers et des conférences. D'ailleurs, les étudiantes cherchent des moyens de collaborer avec les étudiants des autres modalités offertes à Concordia, notamment la thérapie par l'art et la thérapie par l'art dramatique. Certaines étudiantes ont eu la chance d'assister au colloque de l'AQM cette année. Plusieurs projettent aussi de collaborer au congrès de l'AMC de 2012 qui se tiendra à Concordia. Il règne, dans le département, une atmosphère de collectivité, de collaboration et de création. Les étudiantes de la maîtrise et du certificat forment une communauté tissée serrée, et, je crois que cela est de bon augure pour le futur de la profession à Montréal et au Canada. Une nouvelle génération de musicothérapeutes grandit. Avec l'aide de nos professeures, dont Sandi Curtis (directrice du département), Guylaine Vaillancourt (présidente de l'AMC) et Alpha Woodward (dont le travail avec les survivants de la guerre de Bosnie est hautement inspirant), les étudiantes des deux programmes continueront d'exceller. Nous sommes fières de faire partie de l'AMC et nous aspirons à contribuer au domaine de la musicothérapie à l'aide de nos approches diversifiées.

Sincèrement,  
Danielle Jakubiak

### **AEMT – Université Wilfrid Laurier**

Tout au long de l'année 2010, les étudiants en musicothérapie de l'Université Wilfrid Laurier ont pu participer à un grand nombre d'événements palpitants. En avril, l'Association des étudiants en musicothérapie a organisé une soirée de sensibilisation à la musicothérapie dans le but de mieux faire connaître et comprendre cette discipline auprès de la faculté de musique et du campus. Cet événement mettait en vedette des musiciens et des auteurs-compositeurs qui étudient à la faculté de musique ou ailleurs. Il y a également eu des improvisations vocales et instrumentales expérimentales ainsi que des démonstrations d'instruments. Les recettes de cette soirée ainsi que des fonds amassés lors d'autres événements-bénéfices tenus au cours de l'année ont subventionné la participation des étudiants du premier cycle et des cycles supérieurs au congrès annuel de l'AMC à Halifax en mai. Ces étudiants sont revenus inspirés et motivés par la passion des principaux orateurs, Sharon Katz, Louise Dimiceli-Mitran et 4 Wheel City ainsi que par la diversité des ateliers offerts et la richesse du paysage sonore urbain.

En automne, bon nombre d'entre nous ont eu la chance d'assister à deux congrès donnés sur notre campus. D'abord, l'assemblée générale et le congrès annuel de la MTAO (Association de musicothérapie de l'Ontario) ont eu lieu en septembre. La plupart des étudiants du premier cycle et des cycles supérieurs ont pu assister aux présentations de Melissa Jessop et Cynthia Van de Kooij, participer à des discussions en petits groupes et rencontrer des musicothérapeutes professionnels ainsi que des étudiants de l'université de Windsor. Puis, le tout premier congrès *Music Care* a eu lieu en novembre. Un nombre considérable d'étudiants ont présenté les animateurs des sessions en petits groupes et ont pu entendre les présentateurs principaux. Nous nous sommes également joints à des étudiants de l'université de Windsor pour écouter la conférencière Deforia Lane. Durant ce congrès, nous avons logé un grand nombre d'étudiants de l'université de Windsor et avons eu la chance de faire leur connaissance lors du souper d'accueil.

Un autre événement important a eu lieu sur notre campus en septembre, soit la tenue d'une réunion sur la réglementation gouvernementale par le Conseil transitoire de l'Ordre des psychothérapeutes autorisés et des thérapeutes autorisés en santé mentale de l'Ontario. Cet événement a été marquant, car il nous a permis d'avoir une meilleure idée de ce que l'avenir nous réserve.

Notre association a organisé un nombre remarquable de collectes de fonds tout au long de l'année, dont un café de Noël et la vente de soupe, de mélange montagnard et de bonbons d'Halloween. Nous avons également animé des activités sociales pour permettre aux étudiants en musicothérapie de mieux se connaître.

Parmi les initiatives que nous prenons, les plus excitantes sont celles qui sont destinées aux nouveaux étudiants. Chaque année, nous facilitons la simulation d'auditions pour les étudiants en deuxième année. De plus, lors des journées Laurier en mars et en novembre, nous accueillons les futurs étudiants qui visitent le campus pour la première fois.

Nos échanges avec des musicothérapeutes professionnels, des futurs étudiants en musicothérapie et nos camarades de classe nous encouragent beaucoup tout au long de l'année quant à l'avenir de la musicothérapie et notre place au sein de cette discipline.

Sincèrement,  
Ainslie de Boer,  
Présidente de la AEMT

#### **AEMT – Université Windsor**

<u>Postes</u>	<u>2009-2010 AEMT</u>	<u>2010-2011 AEMT</u>
Président :	Denton Callander	Danna Da Costa
Vice-président :	Joanna Shultz	Samantha Borgal
Secrétaire :	April van de Leygraafs	Natalie Laughton
Trésorier :	Christina Shum	Ryan Hui
Agent des affaires externes :	Samantha Borgal	Tara Hogan
Archiviste :	Kylie Klym	Alison Moraites
Rep. de la Société de musique:	Danna DaCosta	Kylie Klym
Rep. de 4 <sup>e</sup> année :	Akiko Nose	
Rep. de 3 <sup>e</sup> année :	Natalie Laughton	Rebecca Wright
Rep. de 2 <sup>e</sup> année :	Alison Moraites	Amanda McMahon
Rep. de 1 <sup>re</sup> année :	Tara Hogan	Donja-Jean Trivers

Cette année, nous avons pu observer les réussites remarquables des conseils de 2009-2010 et de 2010-2011 dont les noms sont inscrits ci-dessus. Durant le mandat du conseil de 2009-2010, nous avons pu voir une méthode remaniée de la responsabilité financière qui comprend une relation plus approfondie avec l'Alliance étudiante de l'Université de Windsor sous forme d'un compte commun. Cette association permet une plus grande transparence et, de façon générale, un avenir financier sécurisé. Nous avons pu observer des améliorations durant le mandat du conseil de 2009-2010 et nous avons continué d'apporter des améliorations durant le mandat du conseil de 2010-2011 en nous focalisant sur une meilleure communication entre l'AEMT, les étudiants, les professeurs et les divers organismes. Nous continuons de travailler sur cet objectif de meilleure communication.

Nous avons continué nos collectes de fonds comme auparavant. Les événements marquants de cette année furent : la deuxième collecte de fonds « souper spaghetti » annuelle et les ventes de pâtisseries qui continuent de faire plus de profits chaque année. Le congrès de l'AEMT de mars 2010 a demandé beaucoup de planification et d'organisation; malheureusement, une série d'évènements et d'incidents ont fait que tous nos conférenciers sauf un ont dû annuler leur présence. Cependant, le conseil de 2009-2010 s'est montré à la hauteur et a organisé une



journée qui mettait l'accent sur l'épuisement professionnel, les enjeux et les peurs, les techniques à la guitare, l'improvisation musicale et l'utilisation des bois en musicothérapie. Les commentaires ont été très positifs et c'est pour cela que le congrès de mars 2011 sera organisé ainsi : le matin sera réservé à des présentations et l'après-midi, à des partages de ressources et des ateliers. Les commentaires ont aussi révélé que les plus jeunes étudiants désiraient des activités qui facilitaient la socialisation entre les quatre années.

Une série d'activités a donc eu lieu depuis septembre 2010 pour promouvoir la socialisation entre les étudiants de chaque année : la Soirée sociale de septembre, la Séance de discussion ouverte de l'AEMT et des congrès externes auxquels tous les étudiants des quatre années du programme pouvaient assister. Nous avons aussi amélioré la communication par le biais du relancement du site Internet de l'AEMT, des médias sociaux et de l'usage des services de communication du campus. Finalement, nous avons participé une fois de plus à la Foire sur la santé de l'Université de Windsor afin de sensibiliser le campus à la musicothérapie.

De façon générale, durant cette dernière année, j'ai été très fière de faire partie de l'AEMT de l'Université de Windsor. Les membres se sont montrés très engagés envers leurs pairs et le programme en général. Ça fut une année fabuleuse !

Sincèrement,  
Danna Da Costa  
Président de la AEMT

### **Coordinatrice administrative**

Le bureau de l'AMC a la responsabilité de fournir l'information aux membres et au public en général. L'information concernant l'adhésion, les assurances, l'accréditation et la formation continue est transmise. Le bureau est responsable de la distribution des bulletins, des journaux, du matériel relatif aux congrès et des autres informations aux membres. De plus, l'information se rapportant aux événements de formation continue, aux offres d'emploi, aux internats et toute autre information générale se trouve sur le babillard des membres de l'AMC et est envoyée par courriel. Le bureau de l'AMC prend aussi part à la compilation de la documentation pour l'organisation des dossiers d'accréditation des membres et les envoie aux registraires et aux comités de révision des accréditations.

Finalement, nous remercions la Présidente, Guylaine Vaillancourt, et les membres du Conseil pour l'assistance et le soutien que vous apportez durant l'année. Je suis impatiente de travailler avec vous pour la période à venir.

Sincèrement,  
Pauline Raghbir  
Coordonnatrice administrative

### **Rapport révisé**

Nous avons révisé les états financiers de l'Association de musicothérapie du Canada, ses déclarations d'opération et sa réserve générale pour l'année prenant fin le 31 décembre 2010. Notre révision a été faite conformément aux normes d'usage général et est fondée sur l'investigation, les procédures analytiques et la discussion rattachée aux renseignements qui nous ont été fournis par la compagnie.

Une révision ne constitue pas une évaluation, par conséquent nous n'exprimons pas d'opinion sur ces états financiers.

Basé sur notre révision, rien ne nous fait croire que ces états financiers ne sont pas conformes aux normes canadiennes.

**Saint John's Terre-Neuve et Labrador**  
**30 mars 2011**

**BDO Canada LLP**  
**Comptables agréés**

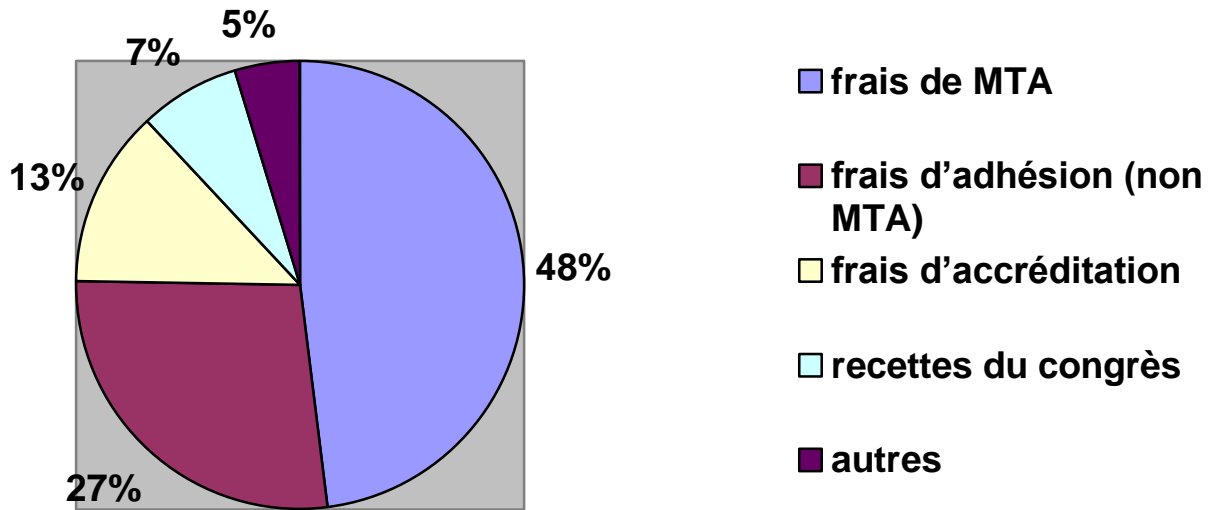
**Canadian Association for Music Therapy/ L'Association de musicothérapie du Canada**  
**Statement of Revenue, Expenses and General Reserve/Relevé de revenu, dépenses et réserve générale**  
**Years Ended December 31, 2010/ L'année finit decembre 31, 2010**

(unaudited/non-verifié)

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<hr/>		
<b>Revenue/ Revenu</b>		
Frais d'MTA /MTA fees	\$ 50,640	\$ 41,661
Frais d'adhésion/ Membership fees (non MTA)	25,924	24,547
Frais d'accréditation/ Accreditation fees	13,710	7,350
Recettes de congrès/ Proceeds from conference	7,604	17,434
Vente de livres, vidéos et autres ressources/ Sale of books, tapes and resources	224	274
Abonnement d'institution/ Library subscription	2,860	1,588
Autre / Other	4,651	4,533
	<hr/>	<hr/>
	<b>105,613</b>	<b>97,387</b>
<hr/>		
<b>Expenses/ Dépenses</b>		
Amortization/ Amortissement	150	99
Bursaries/prix	3,525	4,350
Bank charges and interest/ Frais de banque et intérêt	1,247	1,480
Conference and board meetings/ conférences et réunions du Conseil	1,652	3,819
Honorariums/ Honoraires	500	45
Insurance/assurance	1,183	1,190
Office and sundry/ Bureau et articles divers	25,420	24,773
Postage and courier/ Affranchissement et courrier	5,538	7,225
Printing and photocopies/ Impressions et photocopies	5,946	4,741
Professional fees/ Honoraires professionnels	3,309	4,210
Telephone, fax and internet/ Téléphone, télécopie et internet	3,257	2,820
Translation cost/ Coût de traduction	1,688	462
Travel / Déplacement	7,305	6,343
	<hr/>	<hr/>
	<b>60,720</b>	<b>61,557</b>
<hr/>		
<b>Net income for the year/ Revenu complète</b>	<b>\$ 44,893</b>	<b>35,830</b>
<b>Retained earnings- beginning of year/ Réserve générale - commencement d'année</b>	<b>\$ 58,927</b>	<b>23,097</b>
<b>Retained earnings – end of year/ Réserve générale - fin d'année</b>	<b>\$ 103,820</b>	<b>58,927</b>

**BDO Canada LLP**  
**Comptables agréés**

## Revenus



## Dépenses

